



**K3-Festival der  
Open Hosts: Kultur –  
Kunst – Kulinarik  
Seite 8**



**„Vorchdorfs Wirte  
laden ein“, diesmal  
Seite 10**



**ALOIS  
Gruber  
GOLDSCHMIED**



# Vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.450 Exemplare

März 2013

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstalzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

## Ostermontag in Vorchdorf

Ein Muss für Jung und Alt



**A  
U  
T  
O**

**FRÜHLING  
OSTERMONTAG  
VORCHDORF  
BAHNHOFSTRASSE**

Mag es auch längst nicht mehr so sein, dass mit dem Kirtag die Welt ins Dorf kam und an den Kirtagsstandln Sachen zu haben waren, die sonst das ganze Jahr über im örtlichen Einkaufsangebot fehlten – der Kirtag hat trotzdem nichts von seinem Zauber eingebüßt. Bis zum Bahnhof hinaus und auf den Tanglberg zieht sich das bunte Treiben. Unvergänglich ist die Freude, gevitnen Marktschreiern zuzuhören, der (oder dem) Liebsten eine Rose zu schießen oder ein Lebkuchenherz zu schenken. Und was ist schon ein Computerspiel gegen eine Runde im Autoscooter oder am Tagada... Alles Weitere auf den Seiten 11 bis 14.



**MODENSCHAU  
VOM 15.03.13 – ONLINE  
AUF: BTV, HOMEPAGE  
UND FACEBOOK**

**susanne**  
susanne-anziehend.at  
BAHNHOFSTR. 26, VORCHDORF



**Gatsby**

**Ihr Platz an der Bar.  
Mehr auf Seite 19.**

# WAS IST LOS?

## IN VORCHDORF UND UMGEBUNG

### VORCHDORF

**freitags Bauernmarkt:** gegenüber Gh. Zielgeböck, 14 - 17 Uhr



**montags Otelo Open Info** 17 und 19 Uhr  
**montags Tanz ab der Lebensmitte**, mit Gerda Leiss, Kindergarten, 15 - 16.30 Uhr

**mittwochs Demenzbetreuungsgruppe**, Anna Kohlbauer, Pfarrheim, 14 - 17 Uhr

### MÄRZ

**20. 3.-1. 4. Weltladen-Osterbasar**, Pfarrsaal, Mo - Fr 8 - 12 und 14.30 - 18 Uhr, Sa 9 - 16 Uhr, Ostermontag 9 - 17 Uhr

**21. Zeckenimpfaktion**, VS Pamet, 9 - 10 Uhr  
Schloss Hochhaus, 1. Stock, 13 - 14 Uhr

**21. Sonnenmoor-Vortrag** in der **A1.Apotheke**, 18.30 Uhr

**22. Heilsamer Jahreskreis**, Villa Elisabeth, Lederau 41; 19 Uhr; Anmeldung 07614/7196

**23. Baumschnittkurs**, Falkenhöhren 19, 14 Uhr; Info Tel. 0664/607953304

**24. Naturfreunde-Schitour Gr. Brieglersberg**, O: Günter Ametz, Tel. 0664/4509873

**24. Naturfreunde-Wanderung auf den Kaibling**, Abf. SchwarzmüllerParkplatz 9 Uhr, O: Hermann Neustifter, Tel. 8971

**25. Kostenlose Haaranalyse** in der **A1.Apotheke**

**25. - 27. Hüvie-Media-Kindermedientage** - in 3 Tagen die Welt der Medien in 8 - 10 Workshops entdecken nach dem Motto „Gemeinsames Lernen mit Freunden“, Kitzmantelfabrik - Näheres auf [www.huevie.at](http://www.huevie.at)

**26. 3. - 14. 5. jew. dienstags Kangatraining** - Workout mit Baby in Babytrage/Tragetuch, 9.30 Uhr; Anmeldg: [www.kangatraining.at](http://www.kangatraining.at), 0699/12160000 M. Vielhaber

**30. Osterparty im Gatsby**

### APRIL

**1. Autofrühling** mit Österreich-Premiere Mitsubishi Space Star; Bahnhofstraße

**1. Blühende Wirtschaft** Schwarzmüller-Parkplatz



**1. Pensionisten-Flohmarkt Neueröffnung** im ehem. Geschäft der Fa. Schwarzmüller

**1. Annis Garagenbasar**, 10 - 17 Uhr

**3. Fotoklub**, Volksheim, 19.30 Uhr

**5. „Krankheit - Schicksal oder Chance?“**, Vortrag mit Peter Steffen, Journalist u. Buchautor, Bio-Pankrazhof/Fam. Zimmer, Eichham 8, 19.30 Uhr; Anmeldg. erbeten 07614/8818

**6. Fahrradcheck**, Schlossplatz, 8.30 - 12.30 Uhr

**6. Jahresfeier im NOVUM:** Erweitertes Frühstücksbuffet mit **Gratis-Prosecco**, 8 - 13 Uhr  
ab 14 Uhr **Livemusik** mit William Bell



bei freiem Eintritt

**6. Mostkost**, Kitzmantelfabrik, 16 Uhr

**6. Mit Permakultur zurück ins Leben**, Vortrag mit Peter Steffen, Experte für Permakultur, Bio-Pankrazhof/Fam. Zimmer, Eichham 8, 19.30 Uhr; Anmeldg. erbeten 07614/8818

**8. - 12. Blutspendeaktion**, Rot-Kreuz Dienststelle Dr. Mitterbauer Str. 4c, jew. 15.30 - 20.30 Uhr

**11. THE FLOW - Konzert mit Martin Reiter**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr; Näheres dazu auf Seite 7

**12. Multimedia-Vortrag „Donaupilgern“ - Beatrix und Florian Weichselbaum**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr

**12. Konzert mit Alain Stan „Die Musik hat ihr Wort zu sagen“**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

**13. OpenHosts-Festival mit Stoabeck**, Brauerei Vorchdorf, ab 17 Uhr; Näheres Seite 7

**14. Naturfreunde-Wanderung zum Langbathsee**, Abf. SchwarzmüllerP, 9 Uhr; O: Hermann Neustifter, Tel. 8971

**18. Leichte Erlebniswanderung Scharnstein - Grünau mit Kräutl-Mary**, Abfahrt SchwarzmüllerP 8 Uhr; O: Peter Schloßgangel 0676/4217080

**18. Group-Fitness** mit Bea Berger, 6 x, Volksheim, 19 Uhr; Anmeldung erbeten, 0699/11453874

**18. Zumba** mit Bea Berger, 6 x, Volksheim, 20 Uhr; Anmeldung 0699/11453874

**19. Gartentag**, Kitzmantelfabrik, 10 Uhr

**19. Kräuterwanderung**, anschl. Stammtisch und Verkostung mit Heilpflanzenberaterin Susi Walter, Treffp. Pankrazhof, 17.30 Uhr

**19. Kabarettabend Sie & Er - Wie sieht es aus nach vielen Jahren Ehe?**, Kitzmantelfabrik, 19.38 Uhr

**20 - 21. Naturfreunde-Schitour Gr. Priel**, Anmeldung bei Günter Ametz, Tel. 0664/4509873

**20. K3-Festival der Open Hosts: Viva la Vida in Jo's Restaurant**, Live-Musik, Tapas, Steaks, ... ab 16 Uhr

**25. Zeckenimpfaktion**, VS Pamet, 9 - 10 Uhr; Schloss Hochhaus, 1. Stock, 13 - 14 Uhr

**26. und 27. Konzert Sunshine-Chor**, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr

**27. Museumsauftakt und Eröffnung der Sonderausstellung „100 Jahre Schmiede Haan - Vom Hufschmied zum Kunstschmied“**, Heimatmuseum, 18 Uhr

**27. Fotografieren im Frühling**, Treffpunkt SchwarzmüllP 9 Uhr; O: H.G. Schloßgangel 0699/11097347

### MAI

**4. K3-Festival der Open Hosts: Goisern meets Vorchdorf - Neukirchner „nia z'haus-Musi“ und Klaus Aschauer** - Musik und Lesung im **NOVUM**, Reservierung erbeten, Eintritt frei; 14 - 16 Uhr

**4. U30-Almtalausfahrt** (Oldtimerfahrzeuge unter 30 PS), Abfahrt Bad Wimsbach 10 Uhr; durchs Almtal nach Grünau mit Ziel Hochberghaus

Zum Vormerken in Vorchdorf:

**5. JULI - Italienische Nacht**

## Ein Osterei für Sie am Karfreitag!



**Viele Werbering-Mitglieder verteilen auch heuer wieder in der Karwoche Ostereier an ihre Kunden als netten Ostergruß und freuen sich auf Ihren Besuch!**

Eine Aktion des Werberings Vorchdorf.



### MÄRZ

**21. KBW: Sprung nach vorn - Inspiration aus dem II. Vatikanischen Konzil, 3. Abend „Mit Hochachtung und Respekt“**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr

**22. Kinderkreuzweg**, 15 Uhr

**26. Bußfeier** in Einsiedling, 19.30 Uhr

**30. Ostergußaktion** der kath. Jung-schar im Altenheim, 14 Uhr

### APRIL

**7. Festgottesdienst** mit Goldenen und Diamant. Jubelpaaren, 9.30 Uhr

**9. Seniorennachmittag**, Vortrag von SR Rudolf Hüttner, Dia-Wanderbericht; kl. Pfarrsaal, 14 Uhr

**9. „Haben wollen! Haben müssen?“ Konsum und Nachhaltigkeit**, KBW-Vortrag, Pfarrsaal, 20 Uhr

**10. Anbetungstag**

**21. Pfarrkaffee** der kath. Jungschar

### GSCHWANDT

### MÄRZ

**23. ÖAAB-Fahrradbasar und Spielzeug-flohmarkt - Verkauf**, Volksschule, 9 -

### APRIL

**18. Seniorenbund-Frühlingswanderung Oberschlierbach**

**20. Feuerlöscherüberprüfung**, Feuerwehrhaus, 7.30 - 13 Uhr

**27. Pfarrfirmung**, 10 Uhr

### PETTENBACH

### MÄRZ

**23. - 24. Schriftkurs Kalligrafie**, Leitung Ute Felgendreher; Schrift- und Heimatmuseum Barthaus

**23. Ostereiersuche**, Spielplatz, 14 - 17 Uhr

**30. Oster-Bauernmarkt**, Arkadengang, 8.30 - 11 Uhr

**30. Film-Tipp: „Grenzgänger“**, Musikschule Pettenbach, 20.15 Uhr

### APRIL

**10. Shaolin Qi Gong Atemübungen**, Almtal-Zendo, 19 Uhr; Anmeldung Michaela Erl, 0699/10671248

**17. - 21. Entspannungstage**, Almtal-Zendo, Anmeldung Michaela Erl, 0699/10671248

**20. Ausstellungseröffnung Europa Scriptorium**, Schrift- und Heimatmuseum Barthaus, 14 Uhr

**26. - 28. Schriftkurs Workshop „Ziehfeder“**, Leitung Thomas Hoyer; Schrift- und Heimatmuseum Barthaus

**ÄRZTEDIENST  
VORCHDORF**

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| 21. 3.      | Dr. Westreicher  |
| 22. 3.      | Dr. Gruber       |
| 23., 24. 3. | Dr. Westreicher  |
| 25., 26. 3. | Dr. Ozlberger    |
| 27. 3.      | Dr. Preinstorfer |
| 28. 3.      | Dr. Westreicher  |
| 29. 3.      | Dr. Hohn         |
| 30., 31. 3. | Dr. Preinstorfer |
| 1., 2. 4.   | Dr. Gruber       |
| 3. 4.       | Dr. Hohn         |
| 4. 4.       | Dr. Westreicher  |
| 5. 4.       | Dr. Hohn         |
| 6., 7. 4.   | Dr. Wimberger    |
| 8. 4.       | Dr. Ozlberger    |
| 9. 4.       | Dr. Gruber       |
| 10. 4.      | Dr. Preinstorfer |
| 11. 4.      | Dr. Westreicher  |
| 12. 4.      | Dr. Ozlberger    |
| 13., 14. 4. | Dr. Hohn         |
| 15. 4.      | Dr. Ozlberger    |
| 16. 4.      | Dr. Gruber       |
| 17. 4.      | Dr. Hohn         |
| 18. 4.      | Dr. Westreicher  |
| 19. 4.      | Dr. Preinstorfer |
| 20., 21. 4. | Dr. Westreicher  |
| 22. 4.      | Dr. Wimberger    |
| 23. 4.      | Dr. Gruber       |
| 24. 4.      | Dr. Hohn         |
| 25. 4.      | Dr. Westreicher  |
| 26. 4.      | Dr. Gruber       |
| 27., 28. 4. | Dr. Preinstorfer |
| 29. 4.      | Dr. Ozlberger    |
| 30. 4.      | Dr. Gruber       |
| 1. 5.       | Dr. Wimberger    |
- Dr. Gruber 07614/6394  
 Dr. Hohn 07614/5200-0  
 Dr. Ozlberger/Dr. Wimberger 07619/2014  
 Dr. Preinstorfer 07614/8274  
 Dr. Westreicher 07614/6225

Änderungen vorbehalten!

**APOTHEKENDIENST**

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 21. 3.       | A1.Apotheke |
| 22. - 24. 3. | Helios      |
| 25. 3.       | Almtal      |
| 26. 3.       | Traun       |
| 27. 3.       | A1.Apotheke |
| 28. 3.       | Helios      |
| 29. - 31. 3. | Almtal      |
| 1. 4.        | Traun       |
| 2. 4.        | A1.Apotheke |
| 3. 4.        | Helios      |
| 4. 4.        | Almtal      |
| 5. - 7. 4.   | Traun       |
| 8. 4.        | A1.Apotheke |
| 9. 4.        | Helios      |
| 10. 4.       | Almtal      |
| 11. 4.       | Traun       |
| 12. - 14. 4. | A1.Apotheke |
| 15. 4.       | Helios      |
| 16. 4.       | Almtal      |
| 17. 4.       | Traun       |
| 18. 4.       | A1.Apotheke |
| 19. - 21. 4. | Helios      |
| 22. 4.       | Almtal      |
| 23. 4.       | Traun       |
| 24. 4.       | A1.Apotheke |
| 25. 4.       | Helios      |
| 26. - 28. 4. | Almtal      |
| 29. 4.       | Traun       |
| 30. 4.       | A1.Apotheke |
| 1. 5.        | Helios      |
| 2. 5.        | Almtal      |

A1.Apotheke 07614/71795  
 Almtal-Apotheke 07614/6355  
 Helios-Apotheke 07613/44999  
 Traun-Apotheke 07613/2242

**Unter der Nummer 141 vermittelt die Rettung den Kontakt mit dem zuständigen, diensthabenden Arzt.**

**LAAKIRCHEN**

**MÄRZ**

- 21. **Kino** im Schloss Lindach: **In einer beseren Welt**, 19.30 Uhr; Anmeldung Tel. 07613 3515
- 22. **Wochenmarkt:** Altenheim-Basteleien für Ostern, Original Laakirchner Palmbuschen
- 22. **Stillberatung** EkiZ Koala, 10.10 - 11.40 Uhr
- 22. **Humoristische Lesung mit Burgschauspielerin Ulrike Beimpold** „Eine Birne namens Beimpold – Anekdoten einer Burgpflanze“; Kulturzentrum ALFA, 20 Uhr
- 24. **Benefiztrommelkonzert Congarilla**, Kulturzentrum ALFA
- 26. **Hunde-Sachkundenachweis**, Lindach-Wangham, 19 Uhr
- 27. **50+ Seniorentanz**, Landesmusikschule, 14.30 Uhr
- 28. **Gottesdienst im Altenheim**, Evang. Tochtergem.; 15 Uhr

**APRIL**

- 6. **Frühjahrskonzert der Stadtkapelle Laakirchen**, Kulturzentrum ALFA, 20 Uhr
- 11. **Kabarett mit Andrea Händler „Naturtrüb“**; Kulturzentrum ALFA, 20 Uhr
- 13. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
- 20. **Susanne anziehend präsentiert die Kunst des Anziehens** im Cafe Fiaker, Näheres auf [www.cafe-fiaker.at](http://www.cafe-fiaker.at)
- 24. **Kino** im Schloss Lindach: **Der Name der Leute**, 19.30 Uhr; Anmeldung Tel. 07613 3515

**ST. KONRAD**

**MÄRZ**

- 21. **Bewegter Nachmittag**, 17 Uhr
- 21. **Konzert „Vincent & Fernando“**, Gh. Silbermair
- 22. **Generationenspieltage**, Gh. Silbermair
- 23. **Besinnungsstunde zur Fastenzeit**, Pfarrheim, 13 Uhr

**APRIL**

- 3. - 7. **Tischkegeln**, Gh. Silbermair
- 4. **Konzert „Ösch's die Dritten“**, Gh. Silbermair
- 5. und 6. **Premiere des neuen Mitsubishi Space Star** im Autohaus Müller
- 14. **Ortsmeisterschaft im Stocksport**
- 17. **Afghanistan-Diavortrag von Helmut Pichler**, Gh. Silbermair
- 18. **Konzert „Marc Pircher“**

**EBERSTALZELL**

**MÄRZ**

- 23. **Mostkost**, Volksschule Pausenhalle, 19 Uhr
- 24. **Mostkost**, Volksschule, 9.30 Uhr
- 27. **Stammtisch für pfleg. Angehörige** zum Thema „Diabetes“, Gh. d'Sunn Leit'n, Steinerkirchen, 19.30 Uhr

**APRIL**

- 6. **Großübung der Feuerwehren** Eberstalzell und Spieldorf, bei Fam. Wimmer (vlg. Pfisterhuab), Ittensam 1, 14 Uhr
- 6. **Volleyball-Heimspiel Herren**, NMS Turnsaal, 13 - 19 Uhr
- 7. **Ahnlonntag**, Kirchenvorplatz, Kipferverkauf vor und nach der hl. Messe
- 9. **Stammtisch** des Seniorenbundes mit **Spielenachmittag**, Gh. Buchecker, 14 Uhr
- 10. **Badefahrt** des Seniorenbundes nach Griesbach, Bayern
- 12. **Zeller Brauchtumsabend** mit Strasser Dirndl, St. Johannes Goaßlschnalzer, Eschenauer Tanzmusi, Lindenweg 2-3-4 Gesang, Zeller Plattler und Volkstänzer; NMS Turnsaal, 19.30 Uhr; VVK Raiffeisenbanken und Zeller Goldhaubenfrauen
- 14. **Volleyball Heimspiel Mixed**, NMS Turnsaal, 12 - 18.30 Uhr
- 15. **Kindernotfallkurs**, Gemeindeamt Sitzungssaal, 18 Uhr
- 15. **Elki-Infoabend „Kindernotfälle im Alltag“**, Gemeindeamt, 18 - 22 Uhr
- 18. **Vortragsreihe Arbeit & Gesundheit „Entspannte Augen sehen besser“**, Kindergarten, 19 Uhr
- 21. **Pfarrcafé**
- 24. **Stammtisch für pfleg. Angehörige** zum Thema „Infos vom Rechtswalt“, Gh. d'Sunn Leit'n, Steinerkirchen, 19.30 Uhr
- 28. **Erstkommunion**, 9.30 Uhr

**GRÜNAU**

**MÄRZ**

- 27. jeden Mittwoch **Nordic Walking** mit dem Baby, 9.30 Uhr; Anmeldung: [www.kangatraining.at](http://www.kangatraining.at), Tel. 0699/12160000 Manuela Vielhaber

**APRIL**

- 24. **Die Bibel – eine Reise durch das Buch der Bücher**, Pfarrheim Grünau, 19 Uhr

**Weitere Veranstaltungstipps Seite 4**



**Der nächste TIPP erscheint am 3. Mai 2013**  
**Anzeigenschluss: Donnerstag, 18. April**  
**tipp@werbering-vorchdorf.at**

**KIRCHHAM**

**MÄRZ**

- 23. **Frühjahrskonzert des Musikvereins**, Mehrzweckhalle, 20 Uhr
- 24. **Palmbuschenstandl** am Gemeindevorplatz
- 30. **Osternacht** – Auferstehungsfeier mit Osterfeuer und Hl. Messe, 20 Uhr  
**Auferstehungsschießen** der Pranger-schützen

**APRIL**

- 1. **Autofrühling in Vorchdorf**
- 
- 3./24. **Gemütliche Seniorenwanderung**, 14 Uhr
  - 4. **Seniorenstammtisch „Wir singen Lieder“**, Eisengattern, 14 Uhr
  - 6. **Flurreinigung „Hui statt Pfui“**, Treffpunkt Bauhof, 9 Uhr
  - 9. **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr; Gesunde Gemeinde
  - 11. / 24. **Tanzen ab der Lebensmitte**, Gh. Sonntagbauer, 13.15 Uhr
  - 12. **Neubürgerabend**, Mehrzweckhalle, 19 Uhr
  - 13. **Bau einer Kräuterspirale** bei Hans und Resi Lachberger, Hagenmühle, 13 Uhr
  - 13. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
  - 14. **Pfarrkaffee**, Pfarrheim, ab 8 Uhr
  - 16. **Seniorenbund-Frühlings-Bergtour auf den Hirschwaldstein**, Abf. 9 Uhr
  - 27. **Kabarett mit dem Duo Blözinger**



SFK Spitzbart, Kampesberg, 20 Uhr

- 30. **Maibaum-Aufstellen**, 18 Uhr

**MAI**

- 2. **Tanzen ab der Lebensmitte**, Gh. Sonntagbauer, 13.15 Uhr

## STEUER-TIPP

Mag. Dr. Georg Stein



### Neue Gastgewerbepauschalierung

In letzter Minute wurde die mit 31.12.2012 vom VfGH als gesetzwidrig aufgehobene Gastgewerbepauschalierungsverordnung durch eine neue Verordnung ersetzt. Die neue Pauschalierung ist keine Vollpauschalierung mehr sondern nur eine erweiterte Betriebsausgabepauschalierung.

Sie ist auf Betriebe des Gaststättengewerbes beschränkt, die über einen Gewerbeschein gem § 111 GewO verfügen und diesen auch benötigen. Dadurch sind sämtliche kleinen Gastgewerbetriebe, die keinen Gastgewerbeschein benötigen, von der Pauschalierung ausgenommen. Zu diesen Kleinbetrieben gehören zB Schutzhütten, Beherbergung von Gästen mit nicht mehr als 10 Fremdenbetten und Würstelstände oder Kebab-Buden mit nicht mehr als acht Verabreichungsplätzen. Die Ausklammerung gerade von Kleinbetrieben aus der Begünstigung der Pauschalierung erzeugt neuerlich Spekulationen über die Gesetzwidrigkeit der Verordnung.

Im Detail sieht die neue Verordnung drei Teilpauschalien vor: ein Grundpauschale (10 %), ein Mobilitätspauschale (2 %) und ein Energie- und Raumpauschale (8 %). Bemessungsgrundlage der Pauschalien ist jeweils der Umsatz. Die Umsatzgrenze, bis zu der eine Pauschalierung zulässig ist, ist mit € 255.000 unverändert geblieben, ebenso die Voraussetzung, dass weder Buchführungspflicht bestehen darf noch freiwillig Bücher geführt werden. Mobilitäts- sowie Energie- und Raumpauschale können nur gemeinsam mit dem Grundpauschale in Anspruch genommen werden. Neu ist auch, dass die Inanspruchnahme der Pauschalierung den Unternehmer für die folgenden zwei Wirtschaftsjahre bindet. Eine pauschale Ermittlung von Vorsteuerbeträgen für Gastgewerbetriebe sieht die neue Verordnung nicht mehr vor.

Wenn Sie Fragen haben rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.



## SCHARNSTEIN

### MÄRZ

- 23. - 24. **Kunsthandwerks-Ostermarkt**, LMS Kirchenplatz, Sa 14 - 18 Uhr, So 9 - 18 Uhr; Eintritt frei
- 23. **Kurs Gemüsesamen-Vermehrung** (vor allem für EinsteigerInnen), Gemeindeamt Scharnstein, 14 Uhr; Anmelddg. 0650/9860800; www.argeumweltschutz-almtal.jimdo.com
- 29. **Messegestaltung Vokalensemble Kablūs**, Pfarrkirche Viechtwang, 15 Uhr
- 30. **Osternacht-Messegestaltung Bertholdchor**, Pfarrkirche Scharnstein, 20 Uhr
- 31. **Osterkonzert**, Veranstaltungsz., 20 Uhr
- 31. **Osterkonzert**, LMS, 20 Uhr

### APRIL

- 3. **Kunstgespräche „Cindy Sherman“**, Insel, 19.30 Uhr
- 3. **Afghanistan – Pulverfass am Hindu-kusch** mit Helmut Pichler, Viechtwang, 19.30 Uhr
- 8. 4. - 10. 6. jew. montags **Kangatraining** - Workout mit Baby in Babytrage/Tragetuch, 9.30 Uhr; Anmelddg: www.kangatraining.at, Tel. 0699 12160000 Manuela Vielhaber
- 9. **Singen in Verbundenheit**, Leitung Alexandra Duzikova, Insel, 19.30 Uhr
- 12. **Anbetungstag**, Pfarrkirche Viechtwang
- 20. **Flurreinigungsaktion**
- 24. **Die Bibel – eine Reise durch das Buch der Bücher**, Pfarrheim Grünau, 19 Uhr
- 26. **Lese- und Geschichtsfestival 2013**, Pöstlingberg, 9 - 17 Uhr
- 26. - 28. **Scharnsteiner Zeltfesttage**
- 27. **Motorrad ÖÖ-Cup Training**, Rathberg, 8 Uhr
- 28. **Motorrad ÖÖ-Cup Rennen**, Rathberg, 8 Uhr

## ROITHAM

### MÄRZ

- 24. **Osterbasar und Pfarrkaffee**, Pfarrheim
- 26. **Österr. Rassehundeverein – Sachkundenachweis**, 19 Uhr

### APRIL

- 19. **Weinverkostung**, Pfarrheim, 20 Uhr
- 26. und 27. **Musikverein-Flohmarkt**



## BAD WIMSBACH

### MÄRZ

- 21. **Photovoltaik-Stammtisch**, Gh. Dickinger, Neydharting, 19.30 Uhr
- 22. **Ostercafe** in der Werkstätte Diakoniewerk, 14 Uhr
- 23. **SKW Fußball Heimspiel** – Viktoria Marchtrenk
- 23. **Mundartlesung „Hams scho g’he-art?“**: Wimsbacher G’schichten und andere, musikalische Umrahmung durch die „Wimsbacher Mostmusi“, Pfarrsaal, 20 Uhr; Eintritt frei. Spenden (für Grindlsanierung)
- 24. **KFB-Guglhupf-Frühstück** im Pfarrsaal
- 28. **Seniorenbund-Frühlingswanderung** Schacherteiche, 13 Uhr

### APRIL

- 1. **Volleyball-Osterturnier**, 16.30 Uhr
- 5. **SKW Fußball Heimspiel** – Gschwandt
- 5. und 6. **Premiere des neuen Mitsubishi Space Star** im Autohaus Müller
- 6. **Kulturverein-Grenzwanderung**, 8 Uhr
- 6. **Frühlingskonzert** der Trachtenmusik-kapelle, Volksschule, 19.30 Uhr
- 7. **Ahnsonntag und Pfarrcafe**, 9.15 Uhr
- 9. **KBW-Vortrag „Nach der Krise ist vor der Krise“**
- 28. **Georgiritt**, Kösslwang
- 28. **SKW Fußball Heimspiel** St. Marienkirchen

### MAI

- 1. **Fußwallfahrt Maria Puchheim**, 5 Uhr
- 23. und 24. **Inventurverkauf und Flohmarkt** bei Schönes und Mehr



## STEINERKIRCHEN

### APRIL

- 6. **Kipf'l-Film-Tipp „Gnade“** mit Jürgen Vogel, Birgit Minichmayr, ... Bayer. Filmpreis für beste Bildgestaltung; Pfarrsaal Steinerkirchen, 20 Uhr

### MAI

- 4. **Kipf'l-Film-Tipp „Willkommen in der Bretagne“**, 20 Uhr

## Leserbrief

*Ich habe gerade mit Interesse den Artikel der aktuellen Ausgabe von der „Fastenfamilie Etlinger“ gelesen. Die sind keine Ausnahme in Vorchdorf, denn auch meine Familie und Freunde leben schon mindestens fünf Jahre so. In Ermangelung eines eigenen Gartens kann ich zwar nicht auf eigenes Obst und Gemüse zugreifen, kaufe aber ausschließlich regional und womöglich bio bzw. wo notwendig, fair trade ein.*

*Dies nur einmal zur Darstellung, dass jeder seinen Carbon-Footprint (CO2 Fußabdruck von Produkten) deutlich vermindern kann. Ich freue mich deshalb auch schon auf das geplante Netzwerk „Apfelkern“, wie es derzeit bereits in Altmünster existiert.*

*Herzliche Grüße*

*S. Buchegger*

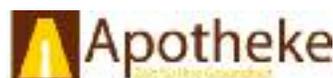
## OSTERAKTION

DER VORCHDORFER APOTHEKEN

- 20 %



- |                 |  |
|-----------------|--|
| Montag 25. 3.   | <b>Ginko Lecithin</b> 500 g                  |
| Dienstag 26. 3. | <b>Buer Lecithin</b> 1000 g                  |
| Mittwoch 27. 3. | <b>Phyto4Life Knorpel/Gelenke</b>            |
| Gründonnerstag  | <b>Phyto4Life Krillöl</b>                    |
| Karfreitag      | <b>Phyto4Life erfolgr. Gewichtskontrolle</b> |
| Karsamstag      | auf alle Ostergeschenke 20 %                 |



A1. Apotheke und be-well  
Vorchdorf, Neue Landstr. 72  
Tel. 07614/71795



Almtal-Apotheke,  
Vorchdorf, Bahnhofstraße 30  
Tel. 07614/ 6355

## Einladung zum Früh- jahrskonzert 2013!

Die Stadt-  
kapelle  
Laakirchen  
veranstaltet  
am 6. April wieder  
das beliebte Frühjahrs-  
konzert im Kulturzen-  
trum AlFa Steyremühl.



Eine interessante Auswahl an musikalischen Werken, die das ganze Spektrum der Blasmusik abdeckt, sowie Modernes und eine ordentliche Portion Swing werden den Zuhörern in der stillvollen Ambiente der Alten Fabrik Steyremühl geboten. Wie immer darf natürlich der Spaß nicht fehlen!

Verbringen Sie einen netten Abend mit der Stadtkapelle Laakirchen am **6. April um 20:00 Uhr im AlFa Steyremühl!**

# FEIERN SIE MIT UNS!

## 6. APRIL 2013 - 5 JAHRE NOVUM



8 - 13 Uhr: **Frühstücks-Bufferet**  
Erweitertes  
mit Gratis-Prosecco - all you can drink!  
Um Reservierung wird gebeten.



Ab 14 Uhr **Live-Musik** mit William Bell. Eintritt frei!

**WWW.CAFE-NOVUM.COM**  
NOVUM Café . Lounge . Bar, Vorchdorf, Neue Landstraße 72, T. 07614/211 44



## Tourismusverband Almtal zu Gast auf der Messe „Blühendes Österreich“

**Wels, 22. - 24. März 2013**

**Der Tourismusverband Almtal wird auch auf der Messe „Blühendes Österreich“ in Wels vertreten sein und dort vor allem die Sommerausflugziele der Region für den Nahmarkt bewerben.**

Das Almtal hat eine Menge Interessantes zu bieten: Den Almtalradweg von Wels bis zum Almsee.

In Bad Wimsbach Neydharting das Museum Hackenschmiede sowie Hallenbad und Sauna im Moorbad Neydharting.

In Vorchdorf das BMW-Motorradmuseum, die Brauerei Eggenberg (ist auch selber auf der

Messe vertreten) und das Heimatmuseum.

In Pettenbach das Heimatmuseum Barthaus und die Ruine Seisenburg.

Den Badensee in St. Konrad.

Das Kriminalmuseum Schloss Scharnstein und das Sensenmuseum Geyerhammer in Scharnstein.

Weiters Almsee und Ödseen, Cumberland Wildpark, Gut Schindlbach – Märchenwald, Kinderland, Bogenparcours, Kneipp Anlage, Bergstraße Farrenau in Grünau.

Wir würden uns auch über Ihren Besuch freuen und vielleicht ist ja ein Ausflugsziel dabei, das auch Sie schon lange nicht mehr besucht haben!

almtal  
salzkammergut



**Das Team vom Tourismusverband Almtal v.l.: Gisela Eder, GF Stefan Schimpl, Margit Lindner und Andrea Hofmann**

## Neueröffnung: Steffan sorgt für Erleuchtung

Der Geschäftszeile im Vorchdorfer Ortskern geht ein Licht auf: Im April eröffnet direkt neben dem „Piefke“ im ehemaligen Autohaus das Fachgeschäft Steffan-Licht. Der seit bereits 10 Jahren in Pettenbach ansässige Lichtspezialist führt vor allem Energiesparbeleuchtungen und setzt auf hochwertige LED-Lampen. Außerdem weiß Markus Steffan, wie Wohn- und Gartenlandschaften, Verkaufs- und Schauräume sowie Gaststuben im richtigen Licht perfekt zur Geltung kommen.

Markus Steffans Stammgeschäft am Kirchenplatz 35 in Pettenbach fällt ebenso wie die gerade in Einrichtung befindliche Filiale in Vorchdorf unter die Kategorie „klein und fein“. Umso größer sind jedoch die dort anzutreffende Erfahrung und das Knowhow von Markus Steffan. „Mein Vater hat mit bis zu 40 Mitarbeitern tausende Lichtsignalanlagen für die ÖBB installiert und unzählige Bahnübergänge mit Warnlichtern ausgestattet“, erzählt Stef-

fan, „und in Holland haben wir 200 Kilometer Autobahn mit Verkehrsleitsystemen auf Lichtbasis versehen.“

### Pioniere in Österreich

Markus' Vater war nach einer Technikerlaufbahn bei Siemens und Swarovski einer der ersten, die sich in Österreich mit den technisch überlegenen Lichtleitern aus Kunststoff beschäftigt haben. Seither sind die Steffans immer auf dem letzten Stand der energiesparenden Beleuchtungstechnik geblieben. „Die Entwicklung ist noch immer rasant, die Leuchtmittel werden bei niedrigerem Verbrauch optisch immer vielseitiger und leistungsfähiger.“

### LEDs in allen Varianten

Markus Steffan selbst stand mit 10 Jahren erstmals an der Drehbank im elterlichen Betrieb, in dem er die Lehre zum Elektromaschinentechniker absolvierte. „Das Geschäft betreiben wir aus echter Leidenschaft“, sagt er. Für den Hausgebrauch bietet Steffan LED-Lampen in allen Größen, Farben und Varianten wie Fluter, Luster, Flexbänder und Spots. „Eine LED-Lampe mit 8 Watt bringt die gleiche Leistung wie eine 75-Watt Glühbirne“, rechnet



Ein schönes Beispiel für Poolbeleuchtung, links Markus Steffan.

Steffan vor, „leuchtet mit 20.000 Stunden 10mal länger und verbraucht nur ein Zehntel des Stroms.“

### Nur erste Qualität

Aus Prinzip führt er nur erste Qualität: „Über das Internet gibt es zwar sehr günstige LEDs, die technisch aber leider minderwertig sind.“ Er nimmt sich für jeden Kunden Zeit. Vor allem, wenn individuelle Beleuchtungslösungen gefragt sind. Ob Schau- oder Verkaufsräume, private Wohn- und Gartenlandschaften, Sternenhimmel für die Sauna, Bars oder Gaststuben: Steffan plant, liefert und unterstützt bei der Montage. In Vorchdorf lässt er die Lichter jedenfalls ab

4. April angehen – und freut sich schon auf die neue Aufgabe: „Bei uns können Sie einfach hereinkommen und unsere LED-Lampen ausprobieren.“

### Steffan-Licht

Lambacherstraße – ehem. Autohaus, Vorchdorf. Tel.: 0664/1424401  
beleuchtung@steffan-licht.at  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 – 18.00  
Donnerstag 9.00 – 18.00  
Freitag 9.00 – 13.00  
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

## SMS erinnert an Müllentsorgung

Seit kurzem erinnert die Marktgemeinde Bad Wimsbach-Neydharting via SMS auf das Handy oder E-Mail an den persönlichen Account über die bevorstehende Entleerung der Mülltonnen (Restmüll, Gelber Sack, Biotonne, Altpapier).

Diese Info erfolgt an die Bewohnerinnen und Bewohner zum persönlich gewünschten Termin.

Über die Gemeindehomepage ([www.bad-wimsbach.at](http://www.bad-wimsbach.at)) kann man sich einfach im Bürgerservice-Bereich registrieren (und auch abmelden). Der Erinnerungsdienst ist kostenfrei. Knapp 100 Personen nutzen den SMS-Dienst bereits und sind damit sehr zufrieden.

## Der Sommer ist nah!

Gemeinsam zum Ziel und dabei noch Geld gewinnen mit Vital Treff Vochdorf

Gemeinsam geht vieles leichter, auch das Abnehmen. Seit 2010 haben bereits viele VorchdorferInnen und Freunde der Nachbargemeinden die Gruppendynamik unserer Weight Loss Challenge (Abnahmewettbewerb) als Sprungbrett in eine leichtere Zukunft genutzt. Es wurden bisher über 3000 kg reduziert und die meisten davon auch dauerhaft gehalten.

Während der 12 Wochen werden 25 Teilnehmer Schritt für Schritt beim Erreichen ihrer



Helga – sehr glücklich über die erfolgreiche Teilnahme beim Abnahmewettbewerb.

Gewichts- und Figurziele unterstützt. Bei den wöchentlich stattfindenden Treffen können sich die Teilnehmer untereinander austauschen und erhalten hilfreiche Informationen zum

Thema Ernährung und Bewegung. Die drei TeilnehmerInnen, die am Ende des Wettbewerbes das meiste Gewicht (prozentuell zum Ausgangsgewicht) reduziert haben, erhalten einen Geldpreis. Die Teilnahmegebühr beträgt einmalig 59 Euro, wovon 20 Euro in den Preistopf wandern.

Die nächste Weight Loss Challenge startet am Dienstag, den 2. April 2013 im Vital Treff Vochdorf. Vormittag- und Abendtermine vorhanden. Für weitere Informationen oder zur Anmeldung wenden Sie sich bitte an Susanne und Matthias vom Vital Treff Team unter 0699 13371331.

# The Flow mit Martin Reiter

11. 4., Kitzmantelfabrik

Der Sound von THE FLOW lässt den Zuhörer eintauchen in einen musikalischen Ozean, in dem melodiose Themen fließend in impulsive Improvisationen übergehen.

Mit verspielter Leichtigkeit spannen Andi Tausch an der Gitarre und Martin Reiter am



Rhodes musikalische Bögen über die frischen, zum Teil rockigen Eigenkompositionen, während Peter Kronreif am Schlagzeug und Jojo Lackner am Bass für das groovige Fundament der Band sorgen. Bewusst identifiziert sich die Gruppe auch mit dem Begriff FLOW aus der Psychologie, der das vollständige Aufgehen in einer momentanen Tätigkeit beschreibt, in diesem Fall das gemeinsame Musik machen und erleben.

Donnerstag, 11. April, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr. Karten im VVK auf den Vorchdorfer Banken und bei Trafik Fischer. Veranstalter Kulturverein Guten Morgen Vorchdorf.



## DIXIELAND JAZZ

am Tag der offenen Tür 10-16 Uhr  
 bei Kfz-Bogner GmbH  
 Mo. 01.04.2013

ab 11.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!



### KFZ-Bogner

Reparatur aller Marken

- Service u. Reparatur aller Marken ■ Überprüfung 5-57a
- Windschutzscheibenreparatur und -erneuerung
- Fahrwerksvermessung
- Reifenservice ■ Klimatechnik ■ uvm. ...

**Frühjahrsaktion - Klimatechnik statt € 59,00**  
**um nur € 39,00!**  
(exklusiv Neubefüllung)  
 Aktion gültig vom 02. bis 30. April 2013

Lambacherstraße 41a 4655 Vorchdorf  
 Tel. + Fax 0 76 14/51 864  
 E-Mail: kfz-bogner@gmx.at

- ABFALLENTSORGUNG
- CONTAINERVERLEIH
- KANALREINIGUNG
- GRUBENDIENST

- ZUVERLÄSSIG
- PÜNKTLICH
- PREISGÜNSTIG

GÜNTER SCHNEEBERGER E.U., VORCHDORF, TEL. 07614/7072 – OFFICE@PROUMWELT.AT

# „Kultur – Kunst – Kulinarik“ (K3) Festival der Open Hosts

**Auftaktveranstaltung am 13. April im Schloss Eggenberg**

Das Netzwerk der Open Hosts – junge Gastgeber im Salzkammergut, eine Initiative der WKO Gmunden wird von **13. April bis 24. Mai 2013** ein gemeinsames Kultur – Kunst – Kulinarik (K3) Festival veranstalten. In diesen sechs Wochen werden die Junggastronomen ihre Gäste mit speziellen Events und kulinarischen Köstlichkeiten überraschen. Ziel ist auch, die regionalen Künstler und Musiker vor den Vorhang zu holen und ihnen eine Bühne zu bieten.

Die Kick-off Veranstaltung findet am **13. April ab 17 Uhr im Veranstaltungszentrum der Brauerei Eggenberg** in Vorchdorf statt. Die Besucher werden von den jungen Gastgebern mit der längsten Brettljause des Salzkammerguts verwöhnt. Die Ebenseer Band „Stoabeck“ hat ab 19 Uhr ihren exklusiven Live-Auftritt. 15 Euro Eintritt pro Person beinhalten ein Begrüßungs-Seiterl aus dem Holz-

fass der Brauerei Eggenberg, Brettljausen-Buffer, Dessert, Ausstellung des Fotoclubs Vorchdorf und die musikal. Unterhaltung. Karten sind bei den Junggastronomen im Salzkammergut und bei der WKO Gmunden erhältlich.

Wer die „Stoabeck“ kennt, der



weiß sie vor allem wegen ihrer energiegeladenen Live-Auftritte zu schätzen. Spätestens seit ihrem Debütalbum „vadraht“ (x-tension productions 2011)



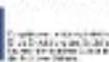
**Die Junggastronomen freuen sich auf zahlreiche Besucher beim K3 Kulturfestival. Vlnr: Hubert Stöhr (Brauerei Eggenberg), Michael Nöstlinger (Hotel Schwan), Johanna Schallmeiner (Hois'nwirt), Winfried Wimberger (Tiki Taki, Ebensee)**

überzeugen die 4 Ebenseer Musiker auch mit ihren Eigenkompositionen. Ihre Musik ist so facettenreich wie die Band selbst und reicht von romantischen Balladen bis hin zu härteren Klängen. Ihre Authen-

tizität und Originalität sorgt für Austropop in Reinkultur – immer mit einem Augenzwinkern und fernab von massenorientierter Formatmusik. Nähere Infos auf:

[www.openhosts.at](http://www.openhosts.at)

MIT UNTERSTÜTZUNG VON LANDE- UND BÜRGERSCHAFTLICHEN UNIONEN



**open HOSTS**  
junge gastgeber salzkammergut

## wir ziehen um

Ab **2. April** begrüßen wir Sie in unserem modernen Ausstellungsraum und freuen uns auf Ihren Besuch am neuen Standort.

**NEUE ADRESSE**

**Rösslbauerweg 7**



**amering franz**  
**tipp-topp Installationen**

Ihr Partner für Badgestaltung,  
Wasser-, Heiz-, Lüftungs-  
und Solartechnik!

Amering Franz GmbH  
Rösslbauerweg 7  
A-4655 Vorchdorf  
Tel.: 07614/85 01 • Fax-DW: 15

E-Mail: [installationen@amering.at](mailto:installationen@amering.at)  
[www.amering.at](http://www.amering.at)



# Team Gruber: Das Mekka für Vespa, Microcars und mehr

**Auf großzügigen 3.000m<sup>2</sup> bietet das traditionsreiche Team Gruber zwischen Steinerkirchen und Ebersalzell mit Verkauf, Werkstatt und Ersatzteillager ein echtes Universalsortiment: mit Fahrrädern, Motorrollern, Microcars, Traktoren – und Rasenmähern.**

Das Gruber'sche Anwesen etwas abseits der Hauptstraße ist bei Ortskundigen ein Fall für das Navigationsgerät im Auto. Dass die Adresse „Gundersdorf 17“ häufig eingegeben wird, liegt unter anderem daran, dass Hans Gruber mit seiner Mannschaft nicht nur einer der wenigen Vespa-Händler im Lande ist, sondern überhaupt ein ausgewiesener Spezialist für Motorroller.

## Vespa, Aprilia, Derbi, ...

„Unsere Kunden kommen aus einem Umkreis von Gmunden bis Linz und noch weiter“, erzählt Gruber. Seit 25 Jahren hat er die edlen Kultroller im Programm. Mit Aprilia ist auch die zweite Roller-Hausmarke ein flotter Italiener. Wer also ein Zweirad sucht, wird bei Gruber fündig. Nicht nur in Gundersdorf, sondern auch in Stadl-Paura. Dort unterhält der Zweiradprofi eine Filiale mit Werkstatt.

## Zuverlässig

Geht es um Service, Pickerlmachen oder Reparaturen, zeichnet sich Team Gruber durch Tempo, Termintreue und Zuverlässigkeit aus. „Wir sind ziemlich schnell“, sagt Gruber in aller Bescheidenheit. Was ausgemacht wird, gilt: Gruber legt großen Wert auf Handschlagqualität. Nicht nur der verdankt das Haus seinen guten Ruf.



Zweiradfreaks, die gerne selber Hand an ihre Gefährte legen, lieben Gruber für sein bestens bestücktes Ersatzteillager.

## Microcars

Neben der Vespa gibt es noch ein anderes Fahrzeug, das es weitem nur bei Hans Gruber gibt: das Microcar, im Volksmund salopp als "Mopedauto" bezeichnet. Stets hält Gruber eine repräsentative Auswahl dieser führerscheinfreien smarten Mini-Kfz bereit und bietet umfassenden Service.

„Zu uns können Sie aber mit jedem Auto kommen, egal welche

Marke“, lädt Gruber ein, „und egal, ob zum Pickerlmachen oder zwecks einer Reparatur.“

## Fahrräder aller Art

Ansehnlich ist auch Grubers Fahrradsortiment. „Da führen wir vor allem KTM und haben vom Kinderfahrrad über das Mountainbike bis zum E-Bike wirklich alles“, zählt der Chef auf.

## Landmaschinen

Nicht zuletzt ist Team Gruber ein eingesehener Landmaschinenbetrieb, der sich auch auf die Instandhaltung von schwerem Gerät versteht und Traktoren der Marken Steyr und Lindner auf Lager hat. Geradezu zierlich nehmen sich im Vergleich die Rasenmäher wie der neue Honda-Rasenmäher Miimo aus, die Gruber ebenfalls anbietet.

Team Gruber, Gundersdorf 17, 4652 Steinerkirchen, Tel.: 07241/5315 [www.teamgruber.at](http://www.teamgruber.at)



## Erlebniskoncert 2013

**Am 16. März 2013 fand das traditionelle Konzert des Musikvereins der Siebenbürger Vorchdorf unter dem Motto „Blasmusik – Immer ein Erlebnis“ statt.**



Eine Seite aus der neuen Festschrift in der sich der Musikverein von einer ganz anderen Seite präsentiert.

Den Besuchern wurden die unterschiedlichsten Facetten der Blasmusik aufgezeigt und jedes Stück war ein einzigartiges Erlebnis. Von traditionellen Märschen bis hin zu modernen

Stücken und Gesangseinlagen war für jeden etwas Passendes dabei.

Ein Ereignis wartete für die Besucher bereits vorab. Vor Kon-

zertbeginn wurde die Festschrift anlässlich des Jubiläumsjahres des Vereins präsentiert. Denn das nächste große Ereignis wartet bereits auf uns alle. Vom 28. bis 30. Juni 2013 findet das Be-

zirksmusikfest in Vorchdorf statt.

Der erlebnisreiche Konzertabend wurde bei der After-Show-Party durch die Band „Stahl in Brass“ perfekt abgerundet.

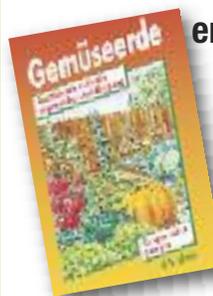
# – 20 % Rabatt

auf alle lagernden Spezial- und Blumen-  
erden, Rinden- und Torfprodukte  
bei Abholung bis 13. April

**Aktuell: österr. Gärtnererde**

## DICKINGER KG

4655 VORCHDORF, STAMPFSTRASSE 3  
TEL. 07614/6263-0, FAX -17  
E-MAIL: DICKINGER@AON.AT





## Vorchdorfs Wirte laden ein

### JO's bekocht Feste zwischen Salzburg und Wien

Wenn sich in der Kitzmantelfabrik oder in der Brauerei Eggenberg die Buffettische biegen und viele Gäste nicht widerstehen können und sich ein drittes und viertes Mal anstellen, um noch dieses oder jenes zu probieren: dann wissen viele gar nicht, dass sie eigentlich gerade in Jo's Restaurant im alten Vorchdorfer Gasthaus zur Post dinieren. Denn in der Post führt Jochen Neustifter nicht nur sein beliebtes Lokal, sondern unterhält darin auch das Basislager für seine Catering-Expeditionen. Die führen den Vorchdorfer Gastronom mittlerweile regelmäßig etwa nach Salzburg, wo er in der Residenz unlängst den deutschen Altbundespräsidenten Roman Herzog bekochte. Auch Wiener Feinschmecker und Eventprofis wie die Betreiber der "Wolke 17" ordern das Catering häufig in Vorchdorf.

#### Kochen für Heerscharen ...

Bis zu 1.500 Gäste kann Neustifter mit seinem Team verköstigen und bringt dabei als Vollausstatter von Gläsern, Geschirr über die Tischwäsche bis zum Servierpersonal alles mit. "Für Feste und Events mit bis zu 700 Personen koche ich bei mir im Lokal", sagt er. Werden noch mehr Gäste erwartet, übersiedelt das Team des Jo's dann mit Sack und Pack in den Gastronomiebereich der Kitzmantelfabrik und zaubert dort Feines in umwerfenden Mengen. Dabei greift er wie in seinem Stammhaus bevorzugt zu Bio- und Fair-Trade-Produkten.

#### ... und Liebespaare

Gerne gibt es Neustifter aber auch ein bisschen kleiner. Mit Begeisterung bekocht er verliebte Paare beim privaten Candlelight-Dinner, grillt beim Fest unter Freunden auf der grünen Wiese oder verwöhnt Hochzeitsgesellschaften. An den Caterings lieben er und seine Küchenbrigade die Abwechslung: "Wir kochen, was sich die Gastgeber vorstellen – ob Buffet oder Menü, ob Schweinsbraten oder Hummer."

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, Tel. 07614/21266 oder 0676/6309604

## JO's

- Do, 28. 3. ab 18 Uhr: **6 zum Essen** – Pasta & Vegetarisch
- Ostersonntag – mittags geöffnet **Osterspezialitäten**
- Ostermontag, 1. 4. ab 9 Uhr: **Familien-Kirtags-Brunch**
- noch den ganzen April – jeden Dienstag **frische Muscheln & Scampi** – all you can eat



Täglich aktuelle Infos und Berichte finden Sie auch unter:  
facebook/Jo'sRestaurantVorchdorf

GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614/6254, www.ghhinterreitner.at



#### Lamm und Bärlauch

Jetzt, wo das Osterfest schon so kurz vor uns liegt und der Frühling uns sein erstes schmackhaftes Grün schenkt, möchten wir Ihnen unsere Lamm- und Bärlauchvariationen anbieten! Lammfiletschnitten mit Blattspinat, Speck und Käse überbacken, Spaghetti mit frischem Bärlauch und Kirschtomaten, Lammstrudel mit Bärlauchsauce und einiges mehr erwarten Sie bei uns. Als österliches Dessert servieren wir Eierlikörparfait mit Mousse von der Milkschokolade und frische Erdbeeren!

Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch.



GASTHAUS DENK, Tel. 07614/5103; www.gasthausdenk.at



**Ankommen und sich wohlfühlen** ist die Devise unseres Hauses!

- 24. 3. und 14. 4.: **Formel 1-Frühshoppen**  
Rennsport-Spannung ab 9 Uhr auf HD-TV und Beamer
- **Ostermontag:** Warme Küche von 11 - 18 Uhr
- **Hotel-Betrieb täglich ohne Ruhetag** – neu-renovierte Zimmer  
gasthausdenk@speed.at



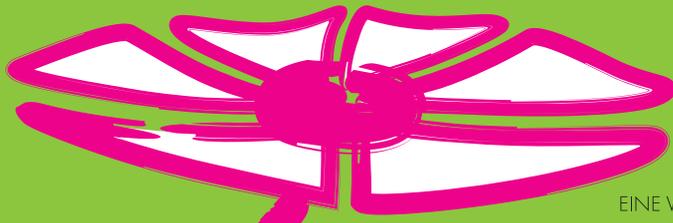
HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK, Tel. 07614/6335, www.hoftaverne.at



- im März: **Backhendl-Donnerstag** – ab 17 Uhr gibt's das Backhendl in der Gaststube oder auch zum Mitnehmen!
- 25. 3. - 1. 4.: **Lamm, Bärlauch** und die **Frühlingsküche**
- ab sofort: Entdecke die neuen Klassiker auf der **Eiskarte**
- **Mittagsbuffet:** Montag bis Freitag Suppe, Hauptspeise und vegetarische Alternative sowie großes Salatbuffet. Wöchentlicher Menüplan auf [www.facebook.com/HoftaverneZiegelboeck](http://www.facebook.com/HoftaverneZiegelboeck). oder E-Mail: [info@hoftaverne.at](mailto:info@hoftaverne.at)
- **Ostersonntag-Eierpecken** mit Freunden. Zahlreiche Ostereier werden von uns gefärbt und stehen in unserer Gaststube für eure gemütlichen Runden bereit.



# BLÜHENDE WIRTSCHAFT



Vorchdorf  
EIN MARKT VOLLER LEBEN



EINE VERANSTALTUNG DES WERBERINGS VORCHDORF

OSTERMONTAG · SCHWARZELMÜLLER-PARKPLATZ

## Schauen und staunen!

**Ausstellung „Blühende Wirtschaft“ beim Ostermontag-Kirtag in Vorchdorf**



Im Frühling regt sich nicht nur neues Leben auf Feld und Flur, sondern auch der menschliche Tatendrang. Ob Projekte wie eine Gartenhütte, die lange hinausgeschobene Hausrenovierung, der Dachschonbau oder auch nur ein neues Gemüsebeet: Heimwerker, Häuslbauer und Hobbygärtner können es gar nicht mehr erwarten, in die Hände zu spucken und richtig anzupacken.

Gerade recht kommt da die Kirtagsausstellung der Vorchdorfer Wirtschaft. Sie bietet alles, was es für die Umsetzung der Vorhaben in Haus und Garten braucht.

Von A wie Anhänger bis Z wie Zentralheizung. Nicht weniger als 24 Aussteller präsentieren ihre Angebots-

palette auf der großen Ausstellungsfläche am Schwarzelmüller-Parkplatz. Ein kleines Paradies nicht nur für Menschen mit einem Faible für's Selbermachen, in dem es schier alles gibt – vom kleinen Gartengerät bis zur Landmaschine, vom Wasserhahn bis zur Solaranlage, von der Obstpresse bis zum Schwimmbad.

Bauen, Renovieren, Garteln und Heimwerken. Dazu gibt es den fachkundigen Rat der Aussteller, die gerne Rede und Antwort stehen und sich den ganzen Tag Zeit für die Fragen und Anliegen der Besucherinnen und Besucher nehmen.

Die Ausstellung „Blühende Wirtschaft“ eröffnet am 1. April um 9 Uhr und heißt Sie bis 17 Uhr willkommen. Der Eintritt ist frei! Einfach hinkommen und sich informieren und anregen lassen!



STEFAN VIECHTBAUER  
Wärmetechnik



# AUTO FRÜHLING

OSTERMONTAG: VORCHDORF BAHNHOFSTRASSE / KITZMANTELFABRIK

## Die Neuen, ganz leibhaftig:

Noch kennt man sie erst aus der Fernsehwerbung, doch das ändert sich beim beliebten Vorchdorfer Autofrühling. Denn da lassen sich all die neuen Automodelle vom VW Beetle Cabrio bis zu den Neuen von Audi, Seat, Skoda, Citroën, Peugeot, Toyota, Mitsubishi, Hyundai und Ford ganz „in echt“ kennenlernen – in jedem Detail vom Motor- bis zum Innenraum. Ein Vergnügen für die ganze Familie! Und die perfekte Gelegenheit zu erleben, wie gestandene Männer wieder sehnsuchtsvolle kleine Buben werden.



Ein kleiner Schritt für Sie,  
ein großer für Ihren Komfort.

**Der neue FORD KUGA.**

**SMART UTILITY VEHICLE**

Sie bewegen den Fuß, der neue Kuga öffnet Ihnen die Heckklappe. Ganz schön smart. Genauso wie SYNC, das sprachgesteuerte Kommunikationssystem von Ford, mit dem Sie bequem z.B. Ihre Lieblingsmusik auswählen können, ohne die Hände vom Steuer zu nehmen.

www.ford.at

**4 JAHRE GARANTIE**

Kraftstoffverbr. ges. 5,3 – 7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 139 – 179 g/km.  
Symbolfoto | Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. \*Beginnend mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000 km.

**Autohaus Kronberger GmbH**  
Guggenberg 13, 4656 Kirchham  
+43 (0)7619 8001, www.ford-kronberger.at

**Ford**  
Eine Idee weiter



**ALLES SPRICHT AURIS**

Jetzt probefahren!

**5 Jahre**  
Unbegrenzte Kilometer

**Premieren-Angebot:**  
Design-Extras zum halben Preis.

Erfahren Sie mehr: [toyota.at](http://toyota.at)

Symbolfoto. Auris Hybrid Normverbrauch 5,8-2,2 l/100km CO<sub>2</sub> Emissionen 87-31 g/km

**Toyota Hochreiter**

4656 Kirchham  
Nr. 9  
Tel: 07619/2553  
office@toyota-hochreiter.at

## Der neue Ford Kuga

Ein bisschen größer ist er geworden, der neue Kuga. Er bietet den hinteren Passagieren und deren Gepäck nun mehr Platz als bisher. Der Allradantrieb ist komplett neu und in puncto elektronischer Regeltechnik up to date. Witzig: Fußwackeln unterhalb der hinteren Stoßstange bewirkt, dass die Heckklappe automatisch öffnet – ideal wenn man mit vollen Händen vor verschlossenem Auto steht!



**NEUER PEUGEOT 208**

208 Active 1.4 VTi 95, 5-türig; ESP, Tempomat, Touchscreen, MP3-Radio, Klimaanlage, Einparkhilfe u.v.m. Limitierte Stückzahl.

**ab € 13.490<sup>1)</sup>**  
inkl. € 500,- Finanzierungsbonus<sup>1)</sup>

PEUGEOT **INNOVATION TOTAL** CO<sub>2</sub>-Emission: 87 – 135 g/km, Gesamtverbr.: 3,4 – 5,8 l/100km.

<sup>1)</sup> Der angegebene Aktionspreis enthält Händlerbeteiligung und inkludiert bereits alle aktuell gültigen Aktionen (Preisvorteil, Finanzierungsbonus). Aktion gültig für Privatkunden bei teilnehmenden Händlerpartnern für Kaufverträge vom 01.03. bis 30.04.2013 und Auslieferung bis 31.05.2013. Höhe des Preisvorteils und Finanzierungsbonus modellabhängig. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. MwSt. Der Finanzierungsbonus wird bei Kauf eines aktionsberechtigten Fahrzeuges und Finanzierung über die Peugeot Bank gewährt. Mindestlaufzeit 36 Mon. und Mindestfinanzierungssumme € 5.000,-. <sup>2)</sup> Zusätzl. zu 2 Jahren Herstellergarantie sind 2 Jahre Garantieverlängerung Optivow GarantiePlus, 48 Monate, 60.000 km inkludiert: Gültig nur bei Leasing-Finanzierung über die Peugeot Bank, nicht gültig bei Inanspruchnahme der 1/3-Finanzierung. Details bei Ihrem Peugeot Händlerpartner und auf www.peugeot.at. Peugeot Austria behält sich Preis-, Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Satz- und Druckfehler vor. Symbolfoto.

**MOTION & EMOTION**

**AUTOHAUS HUMMER, 4816 Gschwandt / Gmunden**

**4 JAHRE GARANTIE**  
BEI LEASING-FINANZIERUNG

**PEUGEOT**





**IM TIPP VOR 25 JAHREN**



1988 hieß der Landeshauptmann noch Ratzenböck. Er überreichte den Musikern der Vorchdorfer Markt- und Musikkapelle bei einem Linzbesuch eine Ehrenurkunde. Die hatte sich das Ensemble damals mit sechs 1. Plätzen bei Konzertwertungen in Serie verdient.

Wie aus dem Bericht über den Heimaturlaub von „Brasilienbischof“ Richard Weberberger zu schließen ist, war Ende der 1980er das heute aus dem Verkehr gezogene Wort „Neger“ durchaus noch gebräuchlich. Bei einem Abendgottesdienst berichtete Weberberger vom Engagement der Benediktinerpatres und Schwestern aus Kremsmünster für die Rechte der Landarbeiter im brasilianischen Barreiras. Das Diözesanmotto 1988 lautete: „Der Neger – dein Bruder.“

In Pettenbach regten sich Anrainerproteste gegen die geplante Nordumfahrung, Wimsbach kämpfte mit hohen Pflichtausgaben bei um 30% gekürzter Landesumlage. Die Vorchdorfer Molkerei erweiterte ihre Käserei, plante eine neue Käsesorte mit Schnittlauch und hatte mit Umsatzrückgang und „hohen Transportkosten“ zu kämpfen.

Bis heute ist wahr geblieben, was ein kleines Inserat in der Märzausgabe '88 propagierte: „Auch Sportler besuchen am Ostermontag den Kirtag in Vorchdorf!“

**ALLES GUT. ALLES INKLUSIVE.**



**CITROËN C3 PICASSO** ab € 15.290,-  
**CITROËN BERLINGO** ab € 15.990,-  
**CITROËN C4** ab € 17.390,-

**DAS CITROËN FULLDRIVE PAKET FÜR 4 JAHRE / 60.000 km\***  
 3 1/2 Jahre Herstellergarantie → 2 weitere Jahre Neuwagengarantie → Alle Laufleistungen (inkl. gesetzlicher A-fahrt)  
 → CITROËN Assistance 24h (inkl. Ausland) → Austausch von verschleißenden Teilen → 3x 3000 km Überprüfung (1. 3000 km)

**CREATIVE TCO IN LOGO**

**MÜLLER**  
 KRAFTFAHRZEUGE-GESAMT

Bad Wimsbach | 07245 / 25230  
 St. Konrad | 07615 / 8315  
[www.kfz-mueller.at](http://www.kfz-mueller.at)

**SIMPLY CLEVER**

**SKODA**



**Der neue ŠKODA Octavia**

**ŠKODA Windischbauer**  
 Gmunden - Micheldorf - Pettenbach

Schon ab 17.980,- Euro  
 Tel.: 07612/63310, [www.windischbauer.co.at](http://www.windischbauer.co.at)

**KFZ LEISS**  
 Handel - Ersatzteile - Karosserie

**KFZ Leiss präsentiert auch heuer einige interessante Gebrauchte beim Autofrühling in der Bahnhofstraße!**  
 KFZ Leiss  
 4655 Vorchdorf, Radhaming 2  
 Tel. 0699 / 11 88 89 24

**„Der Tipp“ aus vorchdorf**  
 1. TIPP 2013

Der nächste TIPP erscheint am **3. Mai 2013**  
 Anzeigenschluss: **Do, 18. 4.**

Weitere Erscheinungstermine  
**13. Juni**  
**25. Juli**  
**5. September**  
**17. Oktober**  
**1. November**  
[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## BLINDgängerInnen im Ort

„Create Your Region“ bringt kreative Ideen zur Umsetzung.

Vorchdorf/Traunsteinregion: Wie es ist, blind zurechtzukommen zu müssen, können am 19. April 2013 bei der Umsetzung einer geförderten Idee des Jugendbeteiligungsprojektes „Create Your Region“ „BlindgängerInnen im Ort“ erahnen.



Flora Hollinetz ist mit einigen anderen am 19. April in der Bahnhofstraße in Vorchdorf unterwegs, um anschaulich zu machen, wie man blind zurecht kommen kann bzw. muss.

Von 13:30 bis 16:30 ermöglichen Flora Hollinetz und ihre KooperationspartnerInnen der NMS Vorchdorf, verschiedene Vereine und Geschäfte der Bahnhofstraße interessierten BesucherInnen, sich mit verbundenen Augen auf Einkäufe und die Bewältigung vielfältiger Herausforderungen an diversen Stationen einzulassen. Begleitet werden die TeilnehmerInnen von den jungen Menschen, die sich dafür extra von Eva Felbauer, der blinden Expertin vom Dunkelgenussraum der SPES Zukunftsakademie, dafür einschulen lassen.

„Erstens soll es Spaß machen. Dann kann man aber auch erleben, wie das ist, wenn man blind ist und sich nicht auf die Augen verlassen kann. Außerdem ist es schön, wenn viele Leute etwas gemeinsam machen“, meint Flora, die junge

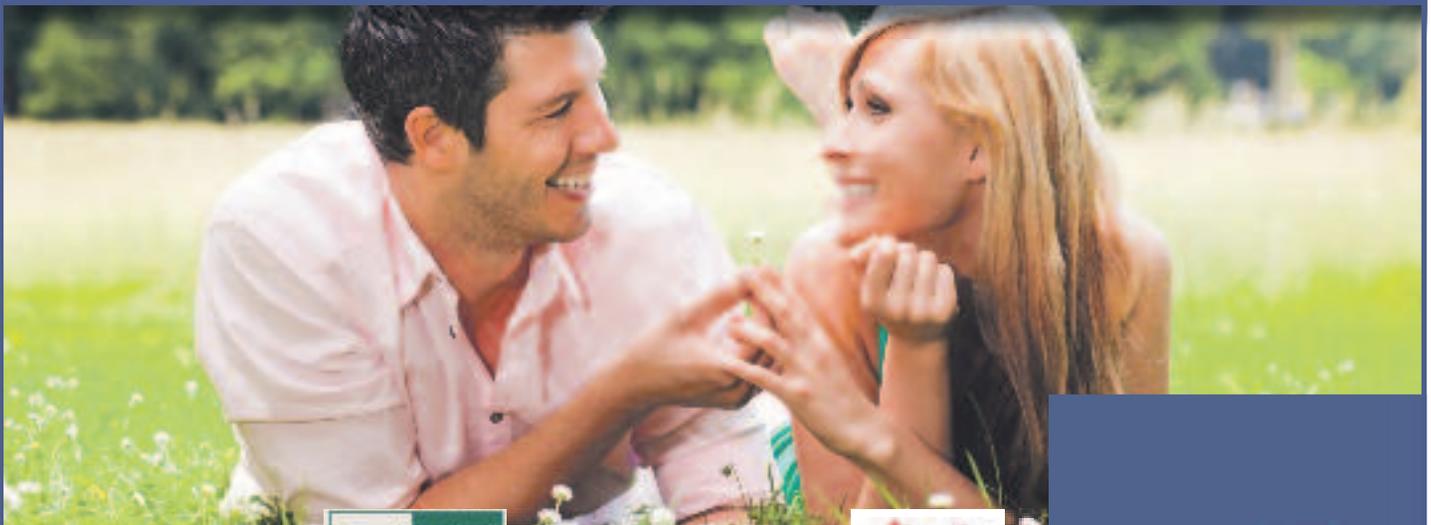
Initiatorin und lädt alle Vorchdorferinnen und Vorchdorfer zur Teilnahme ein.

Die Veranstaltung findet im Rahmen des vom Umweltausschuss organisierten Vorchdorfer Gartentages (ab 10:00 Uhr, Gratis Komposterde, Jungpflanzen, Infos zum Hochbeetbau und zu heimischen Obstbäumen und Sträuchern) bei der Kitzmantelfabrik und in der Bahnhofstraße statt.

„Create Your Region“ wird über das EU Programm zur Ländlichen Entwicklung (Leader) finanziert und bietet noch bis Ende 2013 kreativen Köpfen zwischen 11 und 19 Jahren finanzielle und beratende Hilfe beim Umsetzen ihrer Ideen. Einfach die Idee mitteilen <http://www.createyourregion.at/ideen/erstellen>, das Projektteam meldet sich umgehend.

Insgesamt sechs Leaderregionen nehmen an diesem Projekt teil, die Traunsteinregion fungiert als Leadpartner.

## FRÜHLINGSKOLLEKTION ZUM VERLIEBEN



KangaROOS

Josef Seibel  
LEBENSSTILKONZEPTE

VITAL  
KONZEPTE

FIDELJO  
ANIMATED DESIGN

sOliver

h!  
Think Schuhe

ROMIKAR

MARKET  
THE SOUTH EUROPEAN

ara

GEOX  
REVOLUTION

piefke  
SCHUHE, JEANS & MEHR  
VORCHDORF ZENTRUM

AB SOFORT: RIESEN AUSWAHL

# Lernspass beim Lesen und Zuhören!



Schreibwerkstatt – neu in der VS Vorchdorf

**Auch heuer finden an der Volksschule Vorchdorf verschiedene Aktivitäten zum Thema „Lesen macht Freude“ statt.**

Seit drei Wochen besuchen Kindergartengruppen der kommenden Schulanfänger regelmäßig einige Klassen. Gespannt lauschen sie den SchülerInnen der 3.c Klasse. Anschließend werden Bilder gemalt, die die Kindergartenkinder ganz stolz mitnehmen dürfen.

### Neu in unserer Schule

Eine Mutter unserer Schule, Frau Elke Buchegger, leitet in allen Klassen eine „Schreibwerkstatt“. Lesen, Erzählen, Schreiben, Erfüllen von Aufträgen, usw. stehen am Programm.

Frau Buchegger, geb. Pühringer, ist Kindergartenpädagogin in Vorchdorf, hat schon Kinderbücher verfasst und war selbst Schülerin an unserer Schule. Mit dieser sehr kindgerecht gestalteten „Schreibwerkstatt“, lernen die SchülerInnen eine andere Form des Lesens und Schreibens kennen.

### Besuche im Seniorenheim

Demnächst gibt es die Fortsetzung der im Vorjahr begonnenen „Besuche im Seniorenheim“ in Vorchdorf, wo die 4. Klassen den SeniorInnen vorlesen – aber auch umgekehrt Geschichten aus früherer Zeit von den BewohnerInnen zu hören bekommen. Diese Besuche sind eine Bereicherung für Jung und Alt und unsere Schüler freuen sich schon wieder darauf!

# Enormes Interesse für Kirchhamer Energiekonzept

**Keine neuen Ölheizungen mehr in Kirchham!**

Mehr als 150 (!) Besucher, darunter auch LAbg. Bgm. Hannes Peinsteiner, Techno-Z-Geschäftsführer DI Horst Gaigg, Pfarrer P. Burkhard Berger und zahlreiche Vertreter der Nachbargemeinden, folgten der Einladung der Gemeinde Kirchham in die Fertigungshalle der Firma Mevisto, wo Bürgermeister Hans Kronberger mit seinem Umweltteam das örtliche Energiekonzept präsentierte.



Die Bevölkerung zeigt großes Interesse am Energiekonzept, Bildmitte Gastreferentin Dr. Helga Kromp-Kolb.

„Wir setzen voll auf erneuerbare Energie, dabei besonders auf Holz als regional verfügbaren Brennstoff und den Ausbau unseres Nahwärmenetzes. Daher wollen wir künftig keine neuen Ölheizungen mehr in un-

serer Gemeinde“, betonte das Ortsoberrhaupt und erntete dafür großen Beifall. Weiters werden in Kirchham Energie-spartage mit kostenloser Beratung sowie eine Thermographie-Aktion für private Häuser angeboten, ein Bürgerkomitee soll das Radfahren optimieren und alle öffentlichen Gebäuden werden auf Energieeffizienz untersucht und mit Photovoltaikanlagen ausgerüstet. Die Notwendigkeit sich für Klimaschutz und Energie-wende zu engagieren, bestätigte Österreicherin Dr. Helga Kromp-Kolb in ihrem beeindruckenden Gastreferat.

## SCHLUSS MIT DEM WINTERBLUES

### WENN AUTOKAUF ZUM ERLEBNIS WIRD

# NULL EURO

SERVICEKOSTEN INKL. ÖLWECHSEL

## BIS ANS LEBENSENDE IHRES NEUEN GEBRAUCHTEN!

Die Gebrauchten bekommen jetzt bei Ford-Kronberger die **CHANCE IHRES LEBENS!**  
 \*Auf Service-Kurs im Autohaus Kronberger: Lebenslanger Gratis-Service für jeden Gebrauchten der im Aktionszeitraum März und April 2013 gekauft wird. Lebenslanger Gratis-Service bedeutet, dass Sie als Kunde keinen Service für ihr Auto bezahlen – zum NULL-TARIF – solange Sie diesen Gebrauchten fahren.  
Alle Bedingungen im Prospekt. Nicht gültig für alle Ford-Modelle. Ford-Kronberger ist ein Markenname der Ford Motor Company.

**Autohaus Kronberger**  
www.ford-kronberger.at

Autohaus Kronberger GmbH  
 Gumpenberg 15, 4166 Kirchham bei Vorchdorf  
 Tel.: +43 (0) 7615 9005, Fax: +43 (0) 7615 9021-13

Anlässlich des Todes unserer Mutter Frau Maria Haan möchten wir uns recht herzlich bei Herrn Dr. Westreicher, der Heimleitung des Bezirksseniorenheimes und vor allem bei den Schwestern für die liebevolle Betreuung in den vier Jahren ihres Aufenthaltes im Heim bedanken.  
 Fam. Stefan Haan

## Neuer Besucherrekord bei Wimsbacher Mostkost

**Am 9. und 10. März ging im Schloss Meierhof in Bad Wimsbach-Neydharting die Mostkost der Ortsbauernschaft über die Bühne. Von 30 eingereichten Mostproben erreichten elf einen ersten Rang.**

Die Produzenten der ersten und zweiten Ränge wurden im Rahmen des Frühschoppens bei der Mostkost ausgezeichnet. Über einen ersten Rang freuten sich: Bernhard Huemer (4x), Elisabeth Eigner (2x), Maria Danner

(2x), Gerald Ennser, Stefan Rath und Johann Zehetner. Bereits am Samstagabend waren viele im Schloss Meierhof, um die Landessäure zu verkosten. Beim Frühschoppen am Sonntag erreichte man mit rund 500 Besucherinnen und Besuchern einen neuen Rekord. Eine kräftige Bauernjause, verschiedene Brote oder warmer Surbraten und Schnitzerl waren die passende Begleitung. An beiden Tagen konnten die Gäste auch ihr Wissen über das verkostete Getränk beim Mostquiz testen.



**Es brauchte viele fleißige Hände, um für Speis' und Trank zu sorgen! Heidi Aitzetmüller (v.li.), Evelyn Bauer, Claudia Altmanninger, Maria Danner, Carmen Ennser, Christine Zobl und Marianne Hitzemberger.**

## Wir gratulieren

**unseren Resls zu 25 Jahre NICHT verheiratet!**



Alles Gute wünschen euch die Baumis, Pilzens, Bauers Gschwandt, Bauers Kirchham, Nagys, Hüttners, Heli Fidi und natürlich ganz besonders Eggen und Berer! Prost!

### UNSER REZEPT-TIPP

Dankeschön an **Caroline Reisenberger, Stefan Fadingerstraße, Vorchdorf**



## Joghurt-Müslitörtchen



**Tortenböden:** 8 dag Butter, 5 dag Staubzucker, 5 dag Kristallzucker, 1 P. Vanillez., 1 Messerspitze Zimt, 3 Eier, 10 dag Walnüsse gemahlen, 6 dag Semmelbrösel

Weiche Butter, Staubzucker, Vanillezucker, Zimt und Eidotter schaumig schlagen. Mit Kristallzucker steif geschlagenes Eiklar unterheben. Bei 175 ° backen, ergibt ca. 12 Tortenböden mit 8 cm Durchmesser.

**Belag:** 0,5 l Joghurt, 1/4 l Schlagobers, 4 EL Staubzucker, 19 dag Dinkel-Honig-Knuspermüsli, 1 ger. Apfel, Saft einer Orange, 8 Blatt Gelatine

Joghurt, Staubzucker, geschlagenes Obers, Müsli und geriebenen Apfel vermengen. Gelatine im Orangensaft auflösen und unterrühren.

Fertige Törtchen mit Schlagobers bestreichen, zerkleinertes Müsli darauf streuen und mit Zitrone beträufelten Apfelspalten verzieren.

## Hol dir einen Laudachtaler!

Wir suchen Rezepte, besonders solche, die in die kommende Saison passen. Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro. Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept (gekocht und fotografiert wird es von der Redaktion), zusammen mit einem Foto von Ihnen! Der nächste TIPP erscheint am 3. Mai 2013.



**Anzeigenschluss für den nächsten Tipp: Do, 17. April**

### Der KINDER-TIPP: Was Kinder schon immer wissen wollten!

Kinder sind bekanntlich klein, aber großartig. Zu dem, was sie so großartig macht, gehört unter anderem ihr Wissensdurst und die Fähigkeit, verblüffende Fragen zu stellen. An solchen Fragen merken Erwachsene dann, dass sie vieles hinnehmen, wie es ist – aber ohne zu wissen, warum es so ist. Der Kinder-Tipp widmet sich ab sofort solchen Fragen. Die erste kommt von Vera Huemer aus Vorchdorf.



**Vera fragt: Warum ist der Himmel blau?**

Der Kinder-Tipp antwortet:

Liebe Vera! Sicherheitshalber haben wir noch einmal im Internet recherchiert und dort die Kinderuniversität Wien besucht. Wenn weder Wolken noch Nebel zwischen Sonne und Erde stehen, erreichen uns die Sonnenstrahlen ganz direkt. Das Sonnenlicht ist weiß. Weiß ist selber keine Farbe, sondern eine Mischung aus allen Farben.

**Die Luft zerlegt das Licht**

Wie du ja weißt, ist unsere Erde von einer Lufthülle umgeben. Die ist voller winziger Staub-

teilchen und Wassertropfchen. An diesen winzigen Teilchen zerbricht sozusagen das Sonnenlicht – vielleicht hast du schon einmal gesehen, wie ein Kristall Sonnenlicht in verschiedene bunte Strahlen zerlegt. Ohne diese Lichtbrechung würden wir den Himmel so sehen, wie er eigentlich ist: nämlich schwarz.

Je direkter das Sonnenlicht auf die Erde trifft, desto mehr blaues Licht kommt bei uns an. Deshalb erscheint uns der Himmel blau. Am Abend (und am frühen Morgen) ist der Weg für das Licht von der Sonne zur Erde länger. Dann wird der rote Anteil des weißen Sonnenlichts herausgefiltert, und so entstehen das Morgen- und das Abendrot.

Viel Vergnügen bei deinen Himmelsbetrachtungen wünscht dir die Kinder-Tipp-Redaktion

## Neues Programm – neuer Schwung

**Die Vorchdorfer Böhmi-sche spielte unter der muikalischen Leitung von Sepp Schwaha im voll besetzten Ziegelböck-Saal groß auf.**

Das bunte Programm aus Polkas, Walzern und Märschen wurde perfekt dargeboten und vom Publikum begeistert aufgenommen.

Obmann Franz Gruber: „Die intensive Probenarbeit hat sich gelohnt, das gibt viel Schwung für die Zukunft.“



**Die Vorchdorfer Böhmi-sche mit dem neuen Kapellmeister Sepp Schwaha**

**Rechts: Klaus Aschauer moderierte in gewohnt humorvoller Weise.**

Fotos: W. Hitzemberger



## 30 Jahre steir. Weltmusik in alter Frische



Text M. Praschma, Foto W. Marecek

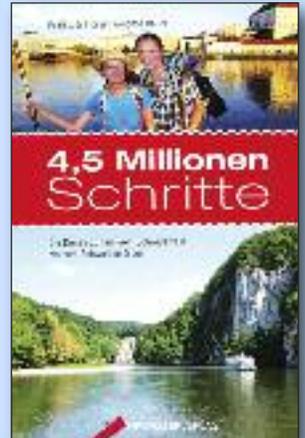
Broadlahn ist jene heimische Gruppe, die als wesentliche Miterfinder der Hochzeit zwischen alpiner Volksmusik und einem Mix aus fast allem von fast überall her gelten kann. Ihr Jubiläumsprogramm zum 30-jährigen Bestehen belegt, dass diese Originalität nichts an Aktualität eingebüßt hat.

20 Jahre ist es her, dass Broadlahn bei Guten Morgen Vorchdorf erstmals zu Gast war. In dieser Zeitspanne ist zwar allerseits einiges an grauen und weißen Haaren dazugekommen, aber die Verbindung zwischen Hirn, Herz, Stimme und Instrumenten hat ganz offenbar keinen Staub angesetzt.

### BUCH-TIPP

## Donaupilgern

Beatrix und Florian Weichselbaum



**Bei einem Spaziergang an der Donau in Linz entdeckten Beatrix und Florian Weichselbaum eine Tafel, auf der 2135 Stromkilometer bis ins Schwarze Meer angezeigt werden.**

Die Idee war geboren. Sie fanden heraus, dass vor ihnen noch nie ein Paar die gesamte Donau entlang gewandert ist, zumindest ist eine solche Wanderung noch nicht dokumentiert worden. Und genau das taten die beiden: Sie meisterten die Herausforderung und hielten die lange Reise in einem Buch fest. Darin erzählen sie von ihrer Motivation für dieses Abenteuer, den nötigen Vorbereitungen und vor allem von zahlreichen Erlebnissen und Abenteuern. Sie berichten von unberührter Natur und Begegnungen mit Menschen unterschiedlichster Herkunft.

Am **12. April** erzählen Beatrix und Florian Weichselbaum von ihren Erlebnissen im **Pfarrsaal Vorchdorf um 19.30 Uhr**. Eintrittskarten im VVK in der Bibliothek und der Trafik Fischer.

**Öffentlichen Bibliothek Vorchdorf, Öffnungszeiten:**

Dienstag	17 - 18 Uhr
Mittwoch	9 - 11 Uhr
Freitag	15 - 18 Uhr
Sonntag	9 - 11 Uhr

www.vorchdorf.bvoe.at  
07614/6313-20



# KLEINANZEIGEN

## STELLENANGEBOTE

Firma **FixFax Bürotechnik** sucht **Lehrling für Büro und Verkauf** m/w. Abgeschlossene Pflichtschule Voraussetzung. Eintritt ab sofort möglich. Bewerbungen an: [u.maier@fixfax.at](mailto:u.maier@fixfax.at) oder per Post z. Hd. Frau Ulrike Maier, Neue Landstr. 70, 4655 Vorchdorf!

**Hoftaverne Ziegelböck** sucht **Aushilfe** für Service. Tel. 07614/6335

Nette Familie in Steinerkirchen sucht **Haushaltshilfe: Fa. Hilfe im Alltag**, Tel. 0699/18003034. [hilfe-im-alltag@gmx.at](mailto:hilfe-im-alltag@gmx.at) <http://hilfe-im-alltag.at/>

Wir suchen **Verstärkung für unser Team** im Bereich

- Feinkost (Mindestentgelt: 1.097,-)
  - Küche u. Abwasch (Mindestgehalt: 1.300,-)
  - Catering (Mindestgehalt: 1.300,-)
  - Kellner/in (Mindestgehalt: 1.300,-)
- vorwiegend Freitag - Samstag (Teilzeit möglich) (Überzahlung je nach Qualifikation möglich) Schriftliche Bewerbung an: **Kalkhofer Christian**, Albened 19, 4655 Vorchdorf

## HÄUSER

**Vorchdorf-Mühlal:** Bezugsfertiger **Neubau** mit 2 getrennten Wohneinheiten zu je ca. 90 m<sup>2</sup>, getrennter Eingangsbereich, Nebengebäude mit ca. 21 m<sup>2</sup>, 2 Carportplätze. Luftwärmepumpe/Fußbodenheizung, Kanalanschluss, eigener Brunnen. Als Zweifami-

## HÄUSER FS.

lienhaus oder Ertragsobjekt geeignet! HWB 39,4 kW/m<sup>2</sup>a im EG, HWB 31,3 kWh/m<sup>2</sup>a im OG. Grdfl. 509 m<sup>2</sup>; KP: € 325.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Vorchdorf-Mühlal:** Großes EFH, BJ 2002, in neuer Wohnsiedlung, ruhige Ortsrandlage, Garage, Nfl. ca. 175 m<sup>2</sup> auf 2 Etagen + Dachraum mit ca. 33 m<sup>2</sup>, 7 Zimmer und 2 Bäder. Gasheizung + Solaranlage, unterkellert, Kanalanschluss, eigener Brunnen. Gfl. 664 m<sup>2</sup>. Anschlüsse vom Ortsnetz. KP: € 350.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

**Vorchdorf:** Sanierungsbedürftiges EFH, BJ 1930, Zentrum zu Fuß erreichbar, Wfl. ca. 77 m<sup>2</sup>, 5 Zimmer, Wohnküche mit Kachelofen, WZ mit Einzelofen, Gasanschluss vorhanden. Garage als Nebengebäude mit ca. 36 m<sup>2</sup>, OG ausgebaut, Elektroheizung. Großes, ebenes Grundstück mit 1.134 m<sup>2</sup>, Kanal, eigener Brunnen. KP: € 135.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

## GRUNDSTÜCKE

**Stadl-Paura:** Repräsentatives Grundstück in ruhiger, ebener Lage, Gesamtfl. 10.388 m<sup>2</sup>, davon Baugrundstücke mit

## GRUNDSTÜCKE FS.

1.017 m<sup>2</sup> und 7.309 m<sup>2</sup> (ev. teilbar, auch für Bauträger geeignet). Rest dzt. Spielplätze (kann umgewidmet werden). Kaufpreis: € 60,-/m<sup>2</sup>

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König-Felleitner)

## ZU MIETEN / GESUCHT

**Eberstallzell:** Vermietet ab Jänner 2014 zwei **Wohnungen**: 150m<sup>2</sup> und 100m<sup>2</sup>, Garagenplatz ev. vorhanden, ruhige Lage mit schöner Panoramaaussicht; ca. 2 km zum Zentrum Eberstallzell, ca. 1 km zur Autobahnanchlussstelle Eberstallzell. Bei Interesse bitte melden unter der Telefonnummer 0664/6100819

**Vorchdorf Zentrum:** 3 Wohnungen zu vermieten, Schloßplatz 9. 65m<sup>2</sup>, 68m<sup>2</sup>, 39m<sup>2</sup>, Tel.0699/10405001; teilweise sofort beziehbar

**Vorchdorf:** 140 m<sup>2</sup> Wohnung zu vermieten, Tel. 07614/8132

## ZU VERKAUFEN / KAUFEN

Verkaufe **Kinderwagen** Teutonia Mistral S mit Adapter (gekauft Dez. 2010), rot-schwarz; Tel. 0699/17078828



**Der nächste TIPP erscheint am 3. Mai 2013**  
**Anzeigenschluss: Do, 18. April**  
**Weitere Erscheinungstermine**  
 13. Juni  
 25. Juli  
 5. September  
 17. Oktober  
 1. November  
[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

Für übermittelte Unterlagen und die dazu erforderlichen Urheber-, Veröffentlichungs- und Vervielfältigungsrechte hält sich Werbegrafik Windischbauer schad- und klaglos und übernimmt für Irrtümer, Satz- und Druckfehler keinerlei Haftung.

## Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Karl Windischbauer, Sascha Zarhuber, Franz Amering, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser. Sekretariat: Jeannine Lindinger  
 Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windischbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Florian Sedmak, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

## ZU VERKAUFEN / KAUFEN

**Schauraumverkauf Tischlerei Hubinger, 4654 Bad Wimsbach, Tel. 07245/25283**

- Küche Ahorn dunkel inkl. E-Geräte € 2.000,-
- Badezimmerverbau mit Waschbecken € 1.000,-
- Bauernstube in Fichte € 4.000,-
- Wohnzimmerverbau € 1.200,-
- Garderobe Eiche € 1.200,-
- Bauernstubentisch und 4 Vorkänne € 1.000,-
- Spiegelschrank in Eiche € 1.000,-

Neuwertiges **Kranken-Pflegebett** Marke Luna Vermeiren mit Inkubitus Matratze, elektrisch höhenverstellbar; günstig abzugeben; Tel. 07241/5816

Verkaufe **Kreuselmähwerk** Marke Pöttinger, 1.70 m, sehr gut erhalten, hochklappbar; leichte **Wiesenstriegel** 3 m breit – hydraulisch hebbbar; Tel. 07241/5744

Dunkelbrauner **Esstisch**, Größe: 130 x 85, (vergrößerbar auf 200 mm durch eingelegte Platte), 4 **Sessel** mit bunten Polstersitzen; € 50,-; Tel. 0680/5566835

Verkaufe **Getreide- oder Mahlgutgossen** um Alteisenwert; Tel. 07241/5744

Verkaufe **14 Heurundballen**; kaufe **Hafflingerstute** mit Papieren, ca. 6 - 14 Jahre und suche **Einstellpferde**; Tel. 0699/18155017

**Damenfahrrad** mit tiefem Einstieg, 4 Gänge, neu, 2 x gefahren, Tel. 0650/8727477

## TIERECKE

Suchen gute Plätze für: Langhaarkater, 1 J.,



schwarzer Langhaarkater 5 J., weiße Katze mit gr. Fleckerl 5 J., Perserkater für Wohnung 1 J., einige Wohnungskatzen 8 Mon., rauchgrau mit weiß-Kater 8 Mon., sehbehinderter Tigerkater 6 Mon. – Findling Wimsbach-Au; weibl. Hase schwarz-weiß kein Zwergkaninchen. Alle Katzen sind kastriert/sterilisiert. Wir bieten günstige Kastrations/Sterilisationsmöglichkeiten an. Wir suchen Bauernhöfe, Sacherl, etc., wo wir kastrierte scheue Katzen als Mäusesfänger auslassen können. Tierschutzverein Voitsdorf, Tel. 0664/5047195

## KFZ/ZUBEHÖR

4 Stück **Alu-Kompleträder** für Honda Jazz € 100,-; Tel. 0664/4024745



Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern)

und im Kuvert einsenden an:

Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.

Geschäftliche Kleinanzeigen bitte auf Anfrage:

Tel. 07614/5111-1

oder [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

---



---



---

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort!

Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

€ 3,- pro Kleinanzeige

## Sensationeller Kickbox-Saisonstart

**2x Gold und 3x Silber**

Von 9. - 10. März fand in Bad Schallerbach (OÖ) das „Battle of Austria“ mit über 300 Startern aus 3 Nationen statt.

Gold ging an Zivkovic Dragan in der Veteranenklasse SK - 75kg. Tolle Leistung, da Dragan nebenbei noch den ganzen Tag als Schiedsrichter eingesetzt war.

Nationalteamkämpferin Heidi Rumpf dominierte klar und erkämpfte sich Gold in der Klasse SK +65kg. Erstmals startete sie auch im LK +65 kg und holte Silber.

Für Holzleithner Stefan (19J.) war sein erster Einsatz bei einem Kickboxturnier gleich ein toller Erfolg. Er verlor zwar sein Finale (SK Grüngurtklasse -80kg), gegen Liedl Andreas (Salzburg), konnte aber die Silberne und viel Erfahrung mitnehmen.

Auch die Trainerin des KBC-Union-Vorchdorf, Judith Sulzner, ging nach langer Verletzungspause (Kreuzbandriss und Schienbeinkopfbrech), wieder an den Start, gewann Silber und musste sich im Finale der Nationalteamkämpferin, Benedetti Anna (Tirol), nur knapp um einen Punkt geschlagen geben.

Die erst 15 jährige Julia Stalinger startete in Irland bei den „Irish Open“ mit mehr als 2500 Kämpfern am Start. Julia musste sich in der Vorrunde einer Italienerin nur knapp (7:5) geschlagen geben und konnte sehr viel Erfahrung sammeln.



**v.l. Stefan Holzleithner, Judith Sulzner, Heidi Rumpf, Dragan Zivkovic**

## Eberstälzeller Schützen erfolgreich!

**Der Schützenverein Eberstälzell war auch heuer bei der offenen Bezirksmeisterschaft Wels vertreten und konnte einige beachtliche Erfolge erzielen.**

Michael Strassmair 4. Rang erfolgreich.

Ebenfalls sehr erfolgreich waren unsere Pistolenschützen. Andreas Schmidt konnte sich zum wiederholten Male zum Bezirksmeister krönen. In der Mannschaftswertung wurden



Mini: Jael Holzner 2.

Jug.1 männl.: Fabian Gerl 3.

Jug. 2 weibl.: Eva Weichselbaumer 2., Lisa Hacker, 3.

Bei den Junioren waren Michael Kicking 2. Rang, Norbert Wimmer 3. Rang und

die drei Schützen Christian Scherndl, Martin Danzer und Andreas Schmidt mit Gold belohnt.

Weitere Infos und Fotos findet ihr auf unserer Homepage unter [www.zielsport-eberstälzell.at](http://www.zielsport-eberstälzell.at)

**Personen, die in der Region etwas bewegen, sich für etwas engagieren, sollen hier vorgestellt werden.**

**STECKBRIEF**  
Peter Schmalwieser



Diesmal ist Peter Schmalwieser an der Reihe. Er ist Tapezierer, führt in Vorchdorf ein Geschäft für Bastel- und Schulbedarf und ist aktives Mitglied im Werberingvorstand.

Ich bin ... *Tapezierer mit Leib und Seele.*

Selbermachen ist ... *das Gefühl, etwas geleistet zu haben. Beim Zahnarzt ...bin ich, wenn es nötig ist.*

Im Frühling ... *kommt die Wärme zurück. Das ist für mich Wohlbefinden.*

Aus Prinzip ... *packe ich nichts an, was ich nicht umsetzen kann.*

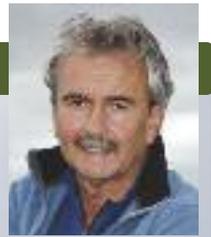
Grundlos ... *gibt es bei mir keine Konfrontation.*

In Zukunft ... *freue ich mich auf mein Großvaterdasein.*

Ich glaube, dass ... *viele kleine Handwerksbetriebe so wie meiner, die Zukunft sind.*



## WANDER-TIPP: Start in den Wanderfrühling auf den „Kleinen Schönberg“



© Helmut Seiringer

**Während auf den höheren Bergen noch viel Schnee liegt, können kleinere Wanderziele auch jetzt schon schneefrei sein und uns, wenn das Wetter mitspielt, frühlingshafte Wanderungen ermöglichen. Der Kleine Schönberg (895m) ist nicht hoch, bietet aber herrliche Ausblicke über den Traunsee.**

**Anfahrt:** Von Gmunden auf der Traunsteinstraße bis zum letzten Parkplatz.

**Aufstieg:** Der Wegweiser am Parkplatz gibt eine Gehzeit von 1 ¼ Stunden an. Diese Zeit ist auch leicht einzuhalten. Wir folgen der Mairalm Forststraße, vorbei an den Steilabstürzen des Traunsteins. Nach zwei recht finsternen Tunnels kommen wir bei der Brücke über den Linaubach wieder ans Tageslicht. Links zweigt der Naturfreundesteig auf den Traunstein ab. Wir folgen der Forststraße noch ca. 10 Min., dann zweigt der Waldsteig zum

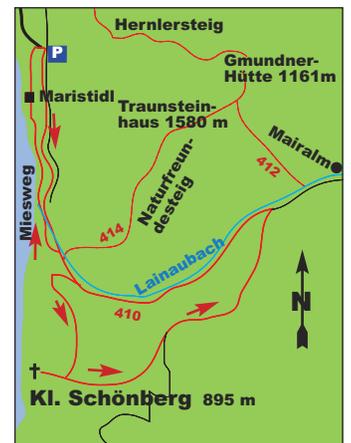
Kleinen Schönberg rechts ab (Wegweiser). Nach ca. 300 Hm in vielen Serpentinaugen durch den steilen Waldhang erreichen wir den Gipfelkamm. Wir wenden uns nach rechts (Westen) und erreichen immer am Kamm entlang das kleine Gipfelkreuz. Dieser kurze Wegteil ist an einigen Stellen mit Seilen und Eisenklammern gesichert. Trittsicherheit und Schwindelfreiheit sollte man hier und im engen Gipfelbereich schon mitbringen. Der Ausblick ist großartig. Er reicht über den gesamten Traunsee und seine umgebenden Berge von Ebensee bis Gmunden. Der Gipfelbereich ist nicht groß und Vorsicht ist geboten.

**Abstieg:** (ca. 2 ½ Std.) Am Anstiegsweg zurück bis zur Abzweigung, wo wir heraufgekommen sind. Wer will, kann diesen Weg auch für den Abstieg nehmen. Besser geeignet ist aber der weitere Weg über die Forststraße. Dazu folgen wir noch ca. 30 Min. immer dem Kammweg und erreichen dann die Karbach Forststraße. Jetzt nach links ca. 1,5 km zur Mairalm Forststraße.

(Möglicher Absteiger, ca. 650 m, zur Maieralm, die von Anfang Mai bis Oktober geöffnet hat).

Für den Abstieg wenden wir uns aber nach links und folgen der Forststraße immer am tief unter uns fließenden Linaubach entlang, über die Brücke und durch die beiden Tunnels zurück zum Parkplatz.

**Empfehlenswerte Variante beim Abstieg:** Direkt vor der Brücke über den Linaubach zweigt nach links ein Weg (Steig) ab. Über die Linaustiege kommt man in wenigen Minuten hinunter zum Traunseeufer – ein schöner Platz, im Sommer sehr beliebt für eine Abkühlung im See. Dort beginnt auch der landschaftlich sehr reizvolle, schön angelegte „Miesweg“. Bei viel Schmelzwasser im Linaubach kann es sein, dass man einige Meter durch seichtes Wasser (20-30 cm) waten muss. In leichtem Auf und Ab, stellenweise auf Holzplanken direkt über dem See, erreichen wir beim Eingang zum ersten Tunnel wieder die Forststraße. Schöner als auf der Straße, können wir direkt am See



entlang, vorbei an der Jausenstation „Moaristidl“ zum Parkplatz zurückwandern.

Naturliebhaber kommen bei dieser Wanderung voll auf ihre Kosten. Schönes Wetter und schneefreie Bedingungen sollte man aber auf alle Fälle abwarten.

Einen Fotobericht über eine meiner Schönberg-Wanderungen finden Sie in meinem Picasa Album im Internet unter: <https://picasa-web.google.com/117646201997004346476/KleinerSchonberg03>

Helmut Seiringer

## Vorchdorfer Ortsschitag: Jugend dominierte

**Strahlendes Wetter – strahlende Sieger: Beim 28. Vorchdorfer Ortsschitag setzten sich die Jugendlichen durch.**

Bei optimalen Pisten- und Wetterverhältnissen gingen 167 LäuferInnen am Kasberg Nordhang an den Start. So wie in den letzten drei Jahren dominierte die 14-jährige Stephanie Scherleitner und siegte unange-

fochten in 39,59 Sekunden.

Bei den Herren gab es durch Lukas Wischenbart einen neuen Sieger – er setzte sich knapp vor Titelverteidiger Daniel Gillhofer in 36,44 sec durch.

Den Sieg in der Team-Wertung

sicherte sich das „Löwen Team“ mit Carina Schlattner, Sylvia Leiss, Ella Leiss, Paul



c) Kurt Oberhumer

Dickinger und Manuel Hutterer.

**Siegerbild v.l.n.r.: Bgm. DI Gunter Schimpl, Ortsmeisterin Stephanie Scherleitner, Ortsmeister Lukas Wischenbart, Vize-Bgm. Hermann Aigner, Sportreferent Harald Agostini**

## Kirchhamer Judokas an der Spitze

13 Kirchhamer Judokas waren beim Int. Turnier in Vöcklabruck unter 800 Teilnehmern aus 75 Vereinen und 6 Nationen in den Altersklassen U12 bis U21 am Start. Davon kamen vier auf das oberste Stockerl!

Bei den Älteren (U18 und U21) errangen Maximilian Hageneder den 1., Daniela Rainer und Lukas Beiskammer jeweils den 3. Platz.

Der Kirchhamer Nachwuchs (U12/U14/U16) holte sich unter den 75 Vereinen in der



**Stolz auf ihre Erfolge können Kirchhams Judokas sein!**

Mannschaftswertung den hervorragenden 2. Platz hinter

Bratislava, und war damit bester Verein Österreichs!

## Knapp an Sensation vorbei

**Oh, was wäre da alles möglich gewesen. Gegen den Vizemeister Alkoven unterlagen die Vorchdorfer mit argen Personalproblemen bei den Damen nur knapp mit 3 : 5 und müssen nun im Play-off um den Klassenerhalt kämpfen.**

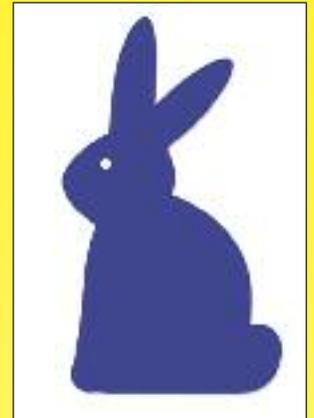
Vier Ausfälle verzeichneten die Vorchdorfer bei den Damen vor dem OÖ. Derby gegen Alkoven – somit lag die ganze Last bei den Herren. Und diese schafften beinahe die Sensation. Denn Dominik Kronsteiner/

Thomas Petzold sorgten für einen klaren Doppelsieg, ehe Thomas Wimmer mit einem hart umkämpften Dreisatzsieg einen wichtigen Punkt holte. Souverän auch Dominik Kronsteiner mit dem Sieg im 3. Einzel. Trotz Trainingsrückstand auf Grund des Präsenzdienstes konnte sich Günter Kofler immer besser ins Spiel kämpfen, letztlich musste er sich in drei Sätzen geschlagen geben. Somit muss nun UBC Vorchdorf im Abstiegs-Play-off gegen Wien, Linz und Feldkirch um den Klassenerhalt in der 2. Bundesliga kämpfen.



**Thomas Wimmer konnte sich knapp in drei Sätzen durch c) Jürgen Steppan**

### BASTEL-TIPP Hasengirlande



Eine niedliche Hasengirlande ist schnell gebastelt und hat, ob aus Seiden-, Geschenk- oder Tonpapier, außerordentlichen Charme. Papierbogen längs halbieren. Dann zieharmonika-artig so falten, dass 5 Lagen übereinander liegen. Hasen vorzeichnen und so ausschneiden, dass sie an den Füßen und am Schwanz (heißt beim Hasen eigentlich Blume) zusammenbleiben. Nun auseinanderziehen, den Hasen ev. noch ein Gesicht aufmalen. Im Zickzack auf den Tisch neben Blumen, Eiern und Gras- oder Schnittlauchbechern platzieren. Da tanzt der Hase!

#### Ostertradition

Der Hase als Überbringer von Ostereiern wurde erstmals im 17. Jahrhundert erwähnt. Meister Lampe war schon im alten Germanien ein Symbol für die Fruchtbarkeit. Weil Hasen sich außerdem in der Osterzeit häufig in der Nähe von Häusern ihre Nahrung suchten, entstand der Kinderglaube, dass Langohren die Ostereier bringen. Ab dem 20. Jahrhundert konnte sich der Hase dann fest als Symbolfigur für Ostern etablieren. Mit so einem Sympthieträger ist es natürlich kein Wunder, dass Ostern zu einem der beliebtesten Feste des Jahres wurde.

Egal mit welchen Bräuchen wir feiern, viele freuen sich jedenfalls auf ein Fest mit der ganzen Familie.

**in Vorchdorfs einziger Lackierkabine**

**Auto  
Lack by Gündendorfer**

Die Schönheits-OP für Ihre Karosserie

4655 Vorchdorf, Mühlthal 12  
Tel. 07614/6428, Fax: - 14  
auto-guendendorfer@aon.at  
Facebook: Auto Gündendorfer GmbH

# FLIESEN-Aktionswoche

## 25. - 30. März 2013

Besuchen Sie uns in der Karwoche und wir bezahlen die **20 % Mehrwertsteuer!!!**

Fliesen für das ganze Haus sowie unser Spezialgebiet:  
**BADSANIERUNGEN** aus **ALT** mach **NEU**



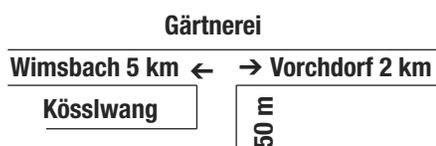
Der Wunsch von Ihrem neuen Bad kann in nur kurzer Zeit Wirklichkeit werden.



Planen Sie jetzt mit uns Ihren neuen Ofen und holen Sie sich einen Jahresbedarf an **BRENNHOLZ GRATIS** dazu!



**Wir suchen Fliesenleger-Lehrlinge!**



öfen - fliesen  
martetschläger



kachelöfen und fliesen  
**martetschläger**  
Qualität aus Tradition - Vorsprung durch Innovation

GF: Harald Fischer, 4655Vorchdorf, Feldham 77, Tel. 07614/7089, [www.martetschlaeger.net](http://www.martetschlaeger.net)